Ն.5344

1902 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 25 ՉԱՐՇԷՆԹԻՀ — 1320 ՇԷՎՎԱԼ 8 — ՕՆ՝ ՍԷՖԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆՔ

20 ԲԱՐ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍՈ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ.-ան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէի, 2ինէի վէ 3ինէի սահիպէ ղ. 5
4ինէի սահիպէ սաթըրը » 3

Իսարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի Հատատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա սըր։ Բեհաֆէի մէվատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ։

ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ

Կազէթամըզը բօսթա մէմուրը խասթալանմըշ օլտուղընտան, դեկա. 20տէն պէրու ապօնէլէրիմիզէ մունթազամէն կազէթա իրսալի իչին իյճապ իտէն թէտապիր ԻԹԹԻՍԱԶ իտիվիշ օլուպ, ռէվգբյաթտա նօգսան վուգուի մէմուլ տէյիլ իսէ տէ, մէմուրըմըզըն պիր գաչ կիւն տահա իմմիտատա իսէճէք օլան խասթալըզը էնտատ կազէթալարընը վագթըյա ալմայան ապօնէլէրիմիզին լուԹֆէն թարաֆըմըզա ԻԹԹԻ մալիւմաթլա, կազէթա իրսալաթընըն մունթազամ պիր հալէ վազընա խըտմէթ էյլէմէյլէրի ըէճա օլունը։

ԿԻՒՆԵԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պիր Ալէման կազէթասընընը՝ մէհաֆիլը ասքէրիյէտէն ԻԹԹԻԱԶԱՐԸՆ նազարէն, Աւսթրիա պահրիյէ նէզարէթի՝ Սէյէնիգօտէ քիւլի տրագի սաթըն ալմըշ սըր։ Պու արագի իւզերինէ եէնի պիր գանալ գազըլըգ Սէյէնիգօտա իքի մէտխալ Թէէսիս իտիլէէք տիր։ Պու սուրէթլէ Աւսթրիա իմբէրաթօրլըգը իչիւն պէօյիւք իքինճի պիր հարպ լիմանը հազըրլանմըշ օլաճագ սըր։

Բակալզատա իքինճի պիր ասքէրի գօմանանլըգը Թէէսիս օլընճագ սըր։

Իթալիա վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան հիւքիւմէթլէրի՝ եէնի պիր մուահէտէի Թիւճճարիյէ ագտ զըմընտա ճէրէյան իսէճէք միւզաքէրաթըն՝ Բօմատա ճէրէյան ԻԹՄէսինէ գարար վէրմիշլէր տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթանըն Բօմա սէֆիրի Մ. Բազէթի՝զայէթ ֆաալ, միւգթէտիր վէ Թէճրիւպէտիսէ օլտըզընտան, միւզաքէրաթըն ատէմը մուվաֆֆագիյէթէ միւնգէրը օլմասընա մանի օլաճաղը հագգընտա էնիդէթ օլընմագտա սըր։ Իթալիանընն մէգքիւր միւզաքէրաթտաքի մուրախասը՝ սապգ մաւիյէ նազըրը Մ. Լուծաթթի օլաճաղը զանն օլունբյօր։

Ուաշինկթօնտան իչար օլունաբզընա կէօրէ, Միճիթէմէտի Ամէրիգա Մէճլիսը այանը ազասընտան Մ. Հօր՝ սինսիգալար ալէյհինէ Բարլամէնթօյա պիր լայիհա գանունիյէ իթա իսէճէք տիր. մէգքիւր լայիհանընն Մ. Ռուզվէլթ թաթաֆընտան թասվիպ օլունտըզը զանն օլունբյօր. Մ. Հօրը լայիհասընա նազարէն, սինսիգալար՝ պիւթիւն տէֆթէրլէրինի հիւքիւմէթին թէտգիգ մէմուրլարընա աչըգ պուլընտրբաճագլար տըր. մէմուրիյնը մուսիլէյհիմ՝ պու խուսուսատա տրա սըրա հիւքիւմէթ բաբորթօ իթա իսէճէքլէր տիր։

Ամէրիգա մէճլիսը վիւքէլասընա՝ Ամէրիգա խարիճիյէ նազըրը Մ. Հէյ իլէ Գօլօմպիանընն Ուաշինկթօն սէֆիրի տրասընտա գատարլաշտըրըլան Բանամա գանալը ահանամէսինին բրօժէսի թագտիմ օլունմըշ սըր։ Պու ահանամէ մուտիպինէ, գանալը միւրուր իսէճէկի տարագի՝ 100 սէնէ միւտէթլէ Ամէրիգայա իյճար օլընաճագ, վէ մէգքիւր միւտէթին խիթամընտան սօնրա իյճարընն թէմտիտի խուսուսընտա Ամէրիգա ալրպէտթ օլաճագ սըր։ Ամէրիգա՝ Ֆրանսըզ Բանամա գանալը չիրքէթինին պիւթիւն հուգուգընը ալաճաղը կիպի, պիւթիւն գանալին ուսուրը զապբթասընը տախի իւզերինէ ալաճագ սըր։ Պունա մուգապիլ Գօլօմպիա հիւքիւմէթինէ թէէտիւլ օլընաճագ օլան մէպլաղ խաֆի թուրթուլմագտա սըր։

Ամէրիգա վիւքէլասընտան պիր զաթըն պէյանընա կէօրէ, գանալ իչիւն Ամէրիգա թարաֆընտան Գօլօմպիա հիւքիւմէթինէ իթա օլունաճագ օլան մէպլաղ՝ 20 միլիոն թալար օլաճագ սըր. Մ. Հէյ՝ գանալըն իմթիյազընընն ասըղ տիւշրը միւշքիլաթ օլմամագ իչիւն թալէպ օլանան մէպլաղը իթա իսէճէք տիր։ Անանամէնին՝ Մէճլիսը այան թարաֆընտան թասվիպի չիպէէլի ատտա օլունմագտա սըր։

Գօլօմպիատա ինթիխապաթ խիթամ պուլտրգտան սօնրա ահանամէ թասվիպ օլունաճագ սըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Բումելիա Մէնունդ եօրթուսը օլմագ հասէպիյլէ Խազինէի Խասսատի Շահանէէնրում Բաթրիգխանէսինէ 100 լիրա իհսան պուլրուլտրընտան, ԽազինէիԽասսատիՇահանէ նազըրը ա-թուֆ Սագըզ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան տիւն Բաթրիգխանէյէ աթիյէի մէզքիւրէ կէօնտէրիլմի՝ տիր։

—Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Իրան հիւքիւմէթի պէյնինտէ ագտ օլընան սուրէթը Թէսվիյէի Թիւճճարիյէնին փեսը. 1 Թարիխինտէն իթիպարէն մէվգբի իճրայէ վազընա տաիր սէֆարէթին իլթիմասը իւզերինէ քէյֆիյէթ պա Թէզքերէի Սամիյէ խարիճիյէ վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթլէրի իլէ Բուսումաթ էմանէթինէ իչար օլընմըշ սըր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի տաիրէտինին իւզերինէ իլավէսի մուգարրէր օլան 3ինճի գաթըն մէսարիֆը ինչաիյէ վէ Թէֆթիշիյէսի օլան 138,200 ղ.-ըն Թէսվիյէսի իլէ պիր գօմիսիօն մարիֆէթիյլէ էմանէթէն ինչասընա իրսաէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Եունանիսթան արասընտա ագտ օլունաճագ թիճարէթ ահանամէսինին տունտէն իթիպարէն թէքրար միւզաքէրաթընա պաշլանմագ՝ մուգարրէր իքէն Թէէխիր իտիլմի տիր։

—Լօնտրա սէֆիրի տէվ. Միւզիրիա բաշա հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Խարիճիյէ նազըրը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ միւագաթ իթմիշ տիր։

—Բում Բաթրիգի Թարաֆընտան վուգու պուլան միւրաճաաթա մէպնի Մնունդ եօրթուլարընը ֆամիլեալարը նէզաթնտէ կէչիրմէք իւզրէ, տաի գօրճլար իլէ մէվգուֆ պուլընանլար քէֆիյէթլէ սերպէսթ պրագրամմըշլար տըր։ Բում Բաթրիգ վէքիլի էվվէլքի կիւն հապսխանէի ումումիյէ ազիմէթլէ մէվգուֆլարա պիրբէր մըգտար ագչէ Թէվզի իթմիշ տիր։

—Ալէմանիա սէֆիրի պարօն Մարշալ՝ տիւն կէճէ սէֆարէթխանէտէ պիր զիյաֆէթ վերբէք, խիթամընտա պիր պալօ Թէրթիպ օլընմըշ սըր։ Մէգքիւր պալօտա Աւսթրիա սէֆիրի, սէֆարէթ միւսթէշարը, Ինկիլթէրա վէ Իթալիա, Շուէտնորվէկիա, Սբանիա սէֆիրլէրի, Վուտա բաշա, Ֆրանսա սէֆարէթի մալահաթկիւզարը վէ Ալէման միւԹէպերանընտան պաղրլարը ֆամիլեալարըյլա վէ սէֆարէթ վէ գօնսօլոսխանէ մէմուրլարը հազըր պուլընմըշլար սըր։ Միւսաֆիրլէրէ չայլար իքրամ իտիլմիշ տիր։ Պալօ էնտասընտա պիր օրքէսթրօ Թագմը Թէրէննիւմ իթմէքտէ իտի։

—Եունանիսթանըն Տէրսաատէթ սէֆիրլիկինէ կէլէճէք փեար.ըն իպթիտալարընա գատար քիմսէ Թային իտիմէյէճէք իմիշ։

—Ախիրէն Լօնտրատա վէֆաթ իտէն Եօրկի Բաքինիթի նամընտա զէնկին Թիճճարըն ան ասըլ Պօղոս Իչի Եէնիքօյ սաքինէրինէն օլտըզը վէ պա վասիյէթ Բում խասթախանէսինէ վէ Հէյպէլի Թիճարէթ մէքթէպինէ վէ Լօնտրատա պուլընան կէօյիւս խասթալարգլարը Թէտավիխանէսինէ վէ չէհրը մէգքիւր ֆուգարասընա 250չէր լիրա Թէրք էյլէմիշ տիր։

—Գօնեա վալիսի աթուֆ. Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը ուպուտիյէթ իտէրէք, մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Այտըն վիլայէթինտէ էօտէմիշ գազասընտա Եալէանկօլը նահիյէսինէ միւհագ Հալիքէօյ գարիյէսինտէ Շէքէրլի նամ մահալատ վագր ճիվա մատէնի իմթիյազը՝ մուգարրէր օլան շարթլար տաիրէսինտէ Թանթավիզատէ աթուֆ. Խալիտ պէյ հազրէթլէրի էօհսէսինէ իհսալէ օլունմըշ սըր։

—Սահիպսիզ օլարագ մէվգուֆ էշեատան վուգու պուլաճագ սաթը բուսուլալարընն հեր հաֆթա մերճիինէ Թագտիմ իտիլէրէք, վերէսիյէ տախի հիչ պիր չէյ վերիլմէտիկի՝ մերճիինճէ իճրա օլունան Թահգիգաթտան անլաշըլմըշ վէ պունըն աքսի օլարագ վուգու պուլան նէչրիյաթըն պէրէսա օլտուղը Թէպէյյիւն իթմիշ տիր։

—Բարիզ մէչհուր ագթէօրլերինտէն Մ. Դօգէն-Էնէ եագընտա Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ Մօլիէրին էն մէչհուր օյունլարընը մէվգբի Թէմաշայա վազ իտէճէք տիր։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Շարգ շըմէնտիֆէրլերի արասընտա պիր հիսապ իչինտէն տօլայը զուհուր իտէն իխթիլաֆը հալլի իչիւն Թէչքիլ օլունան գօմիսիօն հուզուրընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան Մալիյէ նէզարէթի հուգուգ միւշավիրի Ալի.բանէան Օհաննէս պէյ վէ Եօրկիատիս էֆ. վէ գումբանեա Թարաֆընտան Բարիզին մէչհուր ավոգաթլարընտան Մ. Ժիլ տը Տիէ՝ քէնտի իտտաալարընը պէյան իտէճէքլէր տիր։

—Օտունտան քեաղրա խամուրը վէ մուգավա վէ էշեա սարկլարընա մախսուս ինճէ Թալաշ եաբմագ վէ պու եօլտա գուլլանըլաճագ օտունլար միրի օրմանլարընտան մէճճանէն քէսիլմէք իւզրէ, Դասթէմունի վիլայէթինէ պիր ֆապրիգա Թէէսիս վէ քիւլտը զըմընտա 25 սէնէ միւատէթլէ էօհսէլերինէ իմթիյազ իթասը Նէմրիզատ սաատ. Թահսին բաշա հազրէթլերիյլէ Թահրիրաթը խարիճիյէ գալէմի միւմեյիզլերինտէն Հիքմէթ պէյ Թարաֆընտան միւԹէրէքէն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ պէրմիւրաճաա Թալեպ վէ իսթիտա իտիլիկի, վէ իճրաի իյճապը տաիրէի մէզքիւրէ հէյէթը ֆէնէնիյէսինճէ տէրտէսթը Թէտգիգ պուլընտըզը, վէ իչպու իմթիյազա ահտ Թէահհիւտաթը իճրասընը Թէմինէն պունլար Թարաֆընտան Օսմանլը Պանդասընա 500 ատէտ Օսմ. լիրասը Թէվտիի գարարլաշտըրըլմըշ իտուկի խապէր ալընմըշ սըր։

—Մագրբէօյինտէ Սագրզ-Աղաճը ճատտէսինտէ տէմիր Թիճճարընտան Դառնիկ վէ Ստեփան էֆ.-լերին էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրբէրէք, միւսաֆիր օտասընտան 5էր լիրալըգ իքի ատէտ խալը վէ բաթին վէ բաթօ չալմըշ սըր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 8ատ Պէօյիւք Ատատա պիր Բում աշիրընն մաթպախընտան եանկին զուհուր իտէրէք, եալընըզ մաթպախ եանմըշ սըր։

ՌՈՒՄԵԼԻ ՎԻԼԱՅԱԹԸ

Բումելի վիլայէթընտա իճրաաթը վագրա ճիւմէնտէն օլմագ իւզրէ վիլայէթը մէզքիւրէտէ 29 նոյեմբեր 318 Թարիխինտէն 9 դեկտ. Թարիխինէ գատար էրպապը ճինայէթտէն օլաա ֆիրար իթմիշ օլան պաղը միճրիմիէր տէրտէսթ օլունարագ մահքէմէյէ Թէպիմ օլունմըշլար սըր։ Գօսօվա վէ Մանասթիր վէ սաիր վիլայէթլերտէ դեկտեմբերին 10էճճը կիւնիւնտէն 16սընա գատար երնէ մահքիմ վէ մաղնուն պիր Թագրմ ատամլար ելտէ իտիլմիշ, վէ պունլարա տաիր օլան էվրագ մահքէմէյէ Թէմտի օլունարագ մուամէլաթը գանունիյէլերի իճրա օլունաճաղը կիպի, սայէի Շահանէտէ Բումելի վիլայաթընն ասայիշ վէ էմնիյէթի պէրքէմալ օլտուղը՝ Բումելի վիլայաթը գօմիսիօնընա վարիտ օլան էվրագը ըէսմիյէտէն անլաշըլմըշ սըր։

Բումելի վիլայաթընա Թային օրունաճագ ատիյէ մէմուրլարընն Թէֆիրիգ վէ ինթիխապը զըմընտա էվվելքի կիւն Ատիյէ նէզարէթինէ էնճիւմէնը ինթիխապը ատիյէ իճԹիմա իթմիշ վէ վիլայաթը մէգքիւրէտէն կէլէն պաղը էվրագը ինթիխապիյէ Թէտգիգ իտիլմիշ օլուպ, պիր գաչ կիւնէ գատար նէԹիյճէի ինթիխապաթն վէ Թային օլունան մէմուրլարընն իլանը մուգարրէր պուլընմըշ սըր։

Վիլայաթ ատիյէ մահքէմէլէրինտէ տէրտէսթը բուլէթ օլան ճէգա տավալարընն պիր ան էվվել իճրաը վէ պունլարըն պիր գարարը գանունիյէ բապթը հագգընտա վիլայաթա Թէպլիղաթը լազըմէ իյճա իտիլմիշ օլաը կիպի, ճիւրմէլերին միւլքիյէ վէ զապթա մէմուրլարը Թարաֆընտան իճրա իտիլմէքտէ օլան Թահգիգաթընտա իլԹիզամը տիգգաթ վէ սիւրաթ օլընմասը իչիւն վիլայաթա տյրընա Թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ սըր։

Մէրքէզ վիլայէթլէր գայմագամլարը իյիֆաի վազիֆէյէ պաշլամըշլար, վէ պիլասասա Թէէմինը ասայիշէ աթթը տիգգաթ իթմէք իւզրէ էմրը մախսուսը Թէլագգը իթմիշլեր տիր։

Վիլայաթը մէզքիւրէ ժանտարմա ալայլարընտա զայրը միւգթէտիր պիր Թագմ զապթանընն իխրաճը վէ եէրլերինէ էրպապը քիֆայէթտէն զապիթ Թային տէրտէսթ տիր։

Կէրէք վիլայէթ մերքէզլերինտէ վէ կէրէք միւլհագաթընտա մէքԹէպլերին ատէտի չօղալտըրմասը վէ խալգա իւլումը տինիյէ վէ չիթֆճիլիկէ վէ սէնիյէ միւԹէալլիգ ֆիւնունը լազըմէնին Թէտրիսինէ պիր գաթ տահա տիգգաթ օլունմասը՝ սուտուր իտէն իրսաէի Սէնիյէ իգԹիզասընտան օլմաղլա, Մէարիֆ նէզարէթինճէ իյճապը իճրա գէլընմըշ վէ մէքթեաթիպը ումումիյէնին արԹըրըլմասը վէ իսլահը հագգընտա եվվելճէ Բումելի վիլայաթը գօմիսիօնընտան տախի պիր մազպաթա վերիլմիշ օլտուղընտան, հեր իքի ճիհեթին Թաագիպի մուգարրէր տիր։

Բումելի վիլայաթընտա խԹԽԽատամ օլունան Իսլամ վէ Խրիսթիյան ժանտարմա էֆիրատընտան իյֆաի վազիֆէտէ սագաթ օլան վէ վէֆաթ իտէնլերին իճրաի Թեգաիւտ վէ ֆամիլեալարընա մաաշ Թախսիսի իլէ խԹիդպալտէ իգԹիտարլարը վէ նէֆերլիքտէն օնպալը վէ չավուշլար Թերագը իչիւն պիր հատտ Թային վէ Թարիգը Թերագը Թէէսիս գըլընմասը իրսաէի Սէնիյէ իգԹիզասընտան պուլընմասընա մէպնի, իյճապը հալ իյֆա իտիլմէքտէ օլուպ, պինանէնալէյհ ժանտարմա եաղլաճագլարը կէրէք քէնտիլէրինին վէ կէրէք ֆամիլեալարընն հալ ու իսԹիդպալտէ իտարէլերի վէ Թէրագգելարը Թէէմին իտիլմիշ օլտուղը՝ էտրինէ վիլայէթի վէքեալէթիյլէ Մանասթիր, Գօսօվա, Եանեա վէ Շեգոտրա վիլայէթլերինէ մագամը Սէրասքէրիտէն իչար օլունմուշ սըր։

Ցիւն Ատիյէ նէզարէթինտէ Թէշքիլ օլունան պիր գօմիսիօնտա՝ Բումելի վիլայաթը իչիւն ատիյէ մէմուրլարը նասպ ու Թային օլունմըշ սըր։

Պունլար մէյանընտա էգճիւմէ Գօսօվա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ազալըզընա՝ տավա. վէքեալէթի իլէ մէչղուլ օլան Համբարձում էֆ. ինթիխապ օլունմըշ սըր։

Իքինճի օրտուհիհիւմայուն մերքէզինտէ քեաին Թօք անպարընն՝ 13,900 ղ. սարֆըյա Թամիրի խուսուսընա իրսաէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշտիր։

Շեգոտրատա Իսլամ վէ Խրիսթիյան ումում էհալիսին՝ քէմալը ռիֆահ վէ սատատէթլէ իմբարը հայաթ էյլէմէքտէ, վէ սիլահ, օգա Թաշրմագ կիպի պիր Թագրմ մէգմում ատէթլերի Թերք էյլէմէքտէ օլտըգլարը՝ «Շեգոտրա» կազէթասընտա օգունմըշ սըր։

Մէլանիքտէն պիր Աթինա կազէթասընա եազըլըգընա կէօրէ, իւչ այտան պէրու օրտալարտա ասայիշ պէրքէմալ սարը։ Էյդբյատան էսէր պիւք գայմամըշ տըր։ Էյդբյա թարաֆընտան քէօյիւլերէ Թէվզի օլընան սիլահլար տախի մէմուրլարա Թէսլիմ օլընմըշ սըր։

ԻՇԽԷԹԻՆ ՄԷՆԻ

Իրան սէֆիրի բրէնս Միրզա Ռիզա Խան՝ իշրէթին տինէն վէ ագլէն մէզմում օլտըզընը, վէ Իրան թէպասասընն տախի պու մէմնուիյէթ տաիրէսինտէ հարէքէթ էյլէմէլէրի լիզումընը լազըմ կէլէնլերէ էմր ու իխԹար իթմիշ, վէ սերբաշ օլարագ չէվիրիլէնլեր հագգընտա քէնտի թարաֆընտան տա այրընա միճագաթ Թային իտիլէճէկինի գաթի սուրէթտէ Թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Զապթիյէ նէզարէթինճէ վագը օլան տիգգաթ վէ Թեաապիր սէմէրէսիյէ պիր իքի կիւն զարֆընտա Միւսլիմանլարտան իչրէթկեահլարա կիտերէք Թեվգիֆ իտիլէնլեր կէօրիւմէմիշ տիր։

Պալզգ Բազարընտաքի մէյխանէլերտէն իչչի միւշթերինին ազալընընտան վէ մասրաֆընն չօգալընընտան տիւն մէյխանէլէրինի գարամըշլար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

(Պու կիւն Բումբարա Ս. Մնունդ եօրթուսը օլմագ մունասէպէթիյլէ Գալաթա Գօրսասը գաբալը տըր։)

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ատիյէ վէ Մէզահիպ նազըրը իւպհ. տէվ. Ապտիւրրահման բաշա հազրէթլէրի՝ Կիլիկիա Կաթողիկոսըզընա ինթիխապընընն Թատիգ օլունտըզընը վէ Պէրաթըշհիմայունընն իհսանպույրուլտըզընը պաթէլէկրաֆ Ս. Երուսաղէմտէ Ամեն. Տ. Սահակ Սըրբազան հազրէթլէրինէ պիլտիրմիշ օլմաղլա, միւշարէլէյհ Սրբազան Կաթողիկոս Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլէրի՝ պու մէսլատէ պիր թէլէկրաֆ տախի Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինէ քէչիտէ իթմիշ տիր։ Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազան՝ Տէրսաատէթէ կէլմէք իչիւն բուխսաթ վէ միւսաատէ Թալեպ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Արմաշ վանքը սարկաւագլարընա 4 ուրար իհսան իթմիշ օլմաղլա, Արմաշ Փոխ-Վանահայրը Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազարագ, Սարկաւագլարընն մէզքիւր ուրարլարը Ս. Ստեփաննոս կիւնիւ (տիւն) Թաղըյանճագլարընը իչար էյլէմիշ տիր։ Սարկաւագլար՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ պիր Թէշէքքիւրնամէ իրսալ իսէճէքլէր տիր։

Զէյթունտան Տ. Կարապետ Եպս.՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք, Կիլիկիայա Կաթողիկոսընընն ինթիխապընն Թատիգ օլունտըզընը քէմալը մուվաֆֆագէյէթլէ խիթամ պուլտըզընտ պէյյանը մէմնունիյէթ իթմիշ վէ քէնտիսինին Սիսատ Կաթողիկոսն Օծում այինինտէ հազըր պուլընմասընա միւսաատէ Թալեպ էյլէմիշլեր։

Ս. Մնունդ եօրթուլարը միւնասէպէթիյլէ Թուրեան Տ. Ղեւոնդ վարդապետ՝ Թարքէօյ քիլիսէսինէ մուվագգաթէն Քարոզիչ նասպ օլունմըշ սըր։

Վանըն կաուց Անապատը Միաբանլարընտան օլսաք պիր վագթտան պէրու Բաթրիգխանէտէ պուլընան Տ. Համազասպ վարդապետ՝ Ս. Մընունդ եօրթուլարընտան սօնրա, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին էմրիյլէ էրզրումա ազիմէթ իտէճէք, վէ մահալլի Առաջնորդը Տ. Զաւէն վարդապետին Թէրթիպի իւզրէ օ Վիճակը պիր Թեմինտէ Տեղապահ նասպ օլունաճագ սըր։

Ս. Ստեփաննոս եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ տիւն Մայր Եկեղեցիտէ մուԹանԹան սուրէթտէ իճրաի ային օլունմըշ վէ Ս. Երուսաղէմ Միաբանը Տ. Կարապետ Վ.Ս.Պատարագ Թագտիս իտէրէք կիւնիւն եօրթուսը իւզերինէ պիր տէ Քարոզ սէօյլէմիշ տիր։ Դպրաց Դաս իլէ տիկեր սէմթլերտէն կէլէն Դպիրլեր Թէրէննիւմաթը բուհանիյէ իճրա իթմիշ օլուուգլարը կիպի, մուախխէրէն Դպրաց Դաս սալօնընտա Թէպրիքեաթ վագը օլմուշ սըր։

Խասքէօյ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը Զատիկտէն իքի հաֆթա սօնրա իճրա օլունը իսէ տէ, մէգքիւր քիլիսէ Ս. Ստեփաննոս նամընտա օլտուղընտան, հեր սէնէքի կիպի տիւն տախի Քարոզիչ Տ. Տիրայր վարդապետ՝ մէգքիւր քիլիսէտէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իթմիշ վէ կիւնիւն եօրթուսընա մուԹաբզգ պիր տէ Քարոզ սէօյլէմիշ տիր։ Խասքէօյ ճէօմասթը իւչ գըզ վէ երքէք չակիրտան վէ Կալիֆաեան Որբանոցըն գըզ չակիրտանը հէյէթճէ քիլիսէտէ մէգքիւր բուհանի այինլերինտէ հազը պուլընմըշլարտը։

Մայր Եկեղեցինին Թամիր օլան Տաճարընն բէսմը քիւշատ միւնասէպէթիյլէ կէլէճէք ճումա էրթէսի ագշամը մէգքիւր Տաճարընն նաւակատիք այինի իճրա օլունաճագ սըր։ Աւագ սեղանն Բեմ Թաշը՝ Ս. Պատարագ իճրա օլունմագտան էվվել երգանաճաղը կիպի, բազար կիւնիւ տէ Մատաղ Օրհնութիւնը վուգու պուլաճագ սըր։

Քիլիսէնին Թամիրի միւնասէպէթիյլէ, գատընկարա մախսուս քիլիսէնին սու խաղնիսէսի Հոգեւունա Թահվիլ օլունմըշ սըր, զիրա ճէնազելերի հրգիզ իթմէք իչիւն Մայր Եկեղեցինին չիմտիյէ գատար հիչ պիր մահալը մախսուսը եօգ իտի։

Սմբատեան Մանուկ էֆ. Մայր Եկեղեցինին Ամպիոնընը տա Թամիր իթմէկէ գարար վերմիշ օլուա, պունը իչիւն 70 80 լիրա մէսարիֆ Թախմին օլունը յօր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 6 յունվ.— Ֆրանսանընն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Գոնսթան՝ եարընն Շարգ սիւրաթ գաթարլյա Տէրսաատէթ հարէքէթ իսէճէք վէ ճումա էրթէսի կիւնիւ օրայա վասլ օլաճագը։

Պրիւքսել 6 յունվար.—Տօքթ. Լէյսիսի սապգ Թրանսվալ սէֆարէթինին պիլտիրմէյէ մէմուրինի Իւթրէխթաէ եերլէշմիշլեր տիր։

Լօնտրա 6 յունվար.— Գարագասան պիրպիրինէ մուխալիֆ խապէրլեր վիւրուտա իթմիշ տիր։ Բէիս Գասթրօ՝ պիր նօգթատա ղալիպ վէ տիկէր պիր նօգթատա մաղլուպ օլմուշ սըր։ Ահվալ բէք պուհրանը սըր։

Վիէննա 6 յունվար.—Դեկտ. 31էճ ագտ օլունան իթթիլաֆնամէյի իմզա իթմէք իւզրէ Մաճառիսթան բէիսը վիւքէլասը Մ. ը Զէլ միւվասլէթ իթմիշ տիր։

Լիզպօն 6 յունվար.—Շէհրէ սու թէտարիք իտէն Շաթօ տ'Օ նամ սու խազինէսի բաթլայըպ, չէհրին աչաղը հիհէթինի սու պասմըշ վէ պէօյիւք խասարաթ վագը օլմուշ սըր։

ՆԱ՞ՍԼԼ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼԸՆԸՐ

ՄԻՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ՄԷՍԷԼԷ ՀԱԳԴԷՆՆԱՏ ԻՆԿԻԼԻԶ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸՆՏԱՏ ՊԻՐ ՄԻՒՊԱՀԱՍՍ

Էգօնսմի Բօլիթիգ վէ ախլէագ նոգթաի նազարընտան միւհիմմ պիր մէսէլէնին հալի

Ասրլարտան պէրի բէք չոգ քէրրէ միւպահասա գէմինի թէչքիլ իթմիշ, վէ հագգընտա ճընս ճընս սէօգլէր սէօյլէնմիշ պիր թագըմ մէսէլէլէր վարտը քի, ինսանլարըն ըրիճահ ու սատատթինէ թէալիւգլէրի հասէպլյլ հէր զման մէվճուտ վէ հէր զման թազէ հիւքմինտէ պուլուսնըրլար։

Պունտան պիր այ գատար էվվել «ձէրիտէ»տէ եազըլըմըզ պիր մէգալէտէ պու մէսէլէլէրտէն պիրի հագգընտա պիր Ինկիլիզ մուհարրիրէսինին ախիրէն նէչր էյլէտիկի պիր էսէրին պազը ճիմլէլէրինի՝ օգույանլարըմըզըն նազարը միթալէասընա թագտիմ իթմիշ իտի։ Ս մասէլէ «Գատընլարը՝ նէ՞ սուրէթլէ իգտիվաճարը Թէրճիհ իթմէլերի միւնասիպ օլտըղը» պահսը իտի քի, պու պազտէ Ինկիլիզ մուհարրիրէսի՝ պիրի չարիանէ իգտիվաճ թարաֆտարը օլան, վէ տիկերի տէ՝ տիւնեա հալլերինի կէօզ էօնիւնէ կէթիրիպ, գալսկինին թէմայիւլի իլէ հայաթըն միւգթեզկյաթը վէ իմթիգաճ գաիւսէսինին հասրլ իթտիկի մէճպուրիյէթլերի պիրլէշտիրմէք լիւզումընը թագտիր էյլէյէն իբի գատընըն ֆիքր ու միթալէալարընը՝ էէքտիկէրինին միւվաճէհէսինտէ թագտիմ իթմիշ իտի։ (1)

Իգտիվաճ մէսէլէսի տայմա էէնի վէ տայմա տիգգաթ ու մէրագը ճալիպ օլտուղը կկպի, թէայիւշ մէսէլէսի տէ էյլէ տիր։ Մէրվէթէ նաիլյէթ՝ թագիաթընը վէ թէրագգըյաթընը նկյմէթլէրինտէն իսթիֆատէ արզուսընտա պուլընան պիլճիմլէ ինսանլարընը էն գուվվէթլի էմէլլէրինտէ տիր։ Զիրա սէրվէթ պու ամունեատա ըրիճահ ու սատատթէ նալիլյէթին էն միւհիմմ վասրթալարընտան պիրի տիր։ Շիւպհէ եօգ տըր քի՝ սէրվէթի սատատթին եէկհանէ չարէ վէ վասրթասը ատտ իթմէք տօղրու օլամազ։ Էլպէթթէ էօյլէ տէյիլ տիր։ Ըրիճահ ու սատատթին սրհհէթ միւքէմմիլյէթի, թէրպիյէ, գանաաթ քեարլըգ, էմլյերէ նալիլյէթ կկպի պիր չօգ չէրաթի տահա մէվճուտ տըր։ Ֆագաթ վէլէվ մահտուտ պիր մրգտարատա օլսուն սէրվէթ տէ—խուսուսիյլէ եազատրզըմըզ չու ասրը մէտենկյէթին կիւնտէն կիւնէ արթըրմագտա օլտուղը մատտի վէ մանէվի ինթիտյաճլար մուգադալէսինտէ— գաթի պիր լիւզում հալինտէ պուլընմագտա տըր։ Պինաէնալէյհ մէտէնի պիր ատամընը բարասըզ վէ միւզայեգա ինչինտէ պուլընարագ քէնտիսինի թէմամըյլա պախթիյար ատտ էյլէմէսի քիւլլիյէն իմքան խարիճինտէ ատտընա չայան տըր։

Ինչէ չու հալէ աթֆ իթմէլի տիր քի՝ Լօնդրա կազէթալարընտան պիրինին՝ ախիրէն մէյատանա աթտըզը «նա՞սլլ զէնկին օլընը» սիւվալը՝ ումումի սուրէթտէ էնզարը տիգգաթը ճէլպ էյլէտի։ Պու մէսէլէ հագգընտա կազէթանը եազտըզը պէնտանէն պաշգա՝ երիզլերճէ մէքթուպլարը տախի պէյանը միթալէա իտիլի։ Հաթթա մէսէլէնին ճիտտի ճիհէթլերիյլէ իքթիճա օլընմայըպ, գամիք գըսմարը տա խայլի թասամիգ օլունը։ Շեօյլէ քի՝ մէգքիւր «նա՞սլլ զէնկին օլունը» պահսընա տարը պէյան օլընան պիլճիմլէ միթալէաթ պիրլէշտիրիլտիկի հալտէ, հէմ թէրպիյէ վէ հէմ տէ եգօնսմի բօլիթիգ նագթաի նազարընտան բէք միւքէմմէլ պիր տէրս թէչքիլ էյլէմէքտէ տիր։ Վէ հիչ շիւպհէ օլընմազ քի պու տէրս Ինկիլիզէր հագգընտա օլարը գատար պիզիմ իչին տէ իսթիքատէյի մուճիպ տիր։

* * *

Էվվելա չուրասընը պէյան իտէլիմ քի՝ պուրատա «զէնկին օլմագ» թապիրինին մահտուտ պիր մանէասը վար տըր։ Մէրամ Բօգֆէլլերին, կուլարն, եախսա Բօչիլտին տէրէճէսինէ վասրլ օլմագ տէյիլ տիր։ Զէնկինլիք հուտուտսըզ պիր չէյ տիր. պիր օտալը պիր գուլիպէյէ մալիք պիր ատամ՝ տէօրթ օտալը պիր խանէյէ մալիք պուլընանը զէնկին ատտ իտէր։ տիկեր թարաֆտան եարըմ միլեօն լիրասը օլան պիր սերմայէտար՝ քէնտիսինի Վանտէրպիլտէր, եախսա Դարնէգիլէր իլէ մուգայէսէ իտէրէք, ատէթա միհթաճ վէ ֆագիր կէօրիւր։ Պունլար գըյասա պազը չէյէր տիրէր. պուրատա իսթիմալ իթտիկիմիզ «զէնկինլիք»թապիրինին մանէասընը անլաթմագ իչին չու գատարը պէյանէ քեաֆի տիր քի՝ ինսանըն քէնտի պուլընտըզը տէրէճէնին ֆէվգընա չըգմասը, էքմէյինէ պիր գաթրգ, եախսա գաթրըզընա պիր տէ թաթը իլավէ իտէպիլմէսի՝ էսկի հալինէ նիսպէթլէ զէնկին օլմագ տէմէք տիր։ Եալընըզ պու կիւնին իհթիյաճընա էէթիչէպիլէն պիր ատամրն՝ եարըն իչին (վէլեվ բէք ազ օլսուն) պիր իհթիյաթ բարասը արթըրպիլմէսի՝ եինէ զէնկին օլմագ տըր։ Էյհասրլ զէնկին օլմագ՝ հալինտէն երիքսէկէ չըգմագ մանէասընտա տըր։

Օգույանլարըմըզճա նազանը տիգգաթա ալընմասը էյլէմ օլան տիկեր պիր մէսէլէ տէ՝ պու մէգալէտէ «զէնկին օլմագ»տան մագսէտ՝ ինսանըն քէնտի ալնը թէրիյլէ (եանի քէնտի դայրէթի սէմէրէսի օլարագ) զէնկին օլմասը տըր։ Պիր ինսան՝ բէտերինին վէ եա սիլսիլէսինին թէրաքիմ իթտիրմիշ օլտուղը պիր բարա սայէսինտէ զէնկին օլուր։ Տիկեր պիրիսի՝ պիր տէֆինէ պուլուր։ Պիր իչինճիճինիճ՝ պու կիւն պիր բարա իթմէզ վասի պիր թօրտաղը, եարընը՝ միհիմմ պիր սերվէթ տէրէճէսինէ վասըլ օլուր։ Պունլար պահթա մուհավվէլ իհթիմալտը տըր։ Պիթթապի՝ պուրատա թէտագըզ իտիլէն մէսէլէտէ պէօյլէ թէտատիւքէ վապէաթէ իհթիմալտը մէվգուզ պահս օլամագ։ Զիրա պիզիմզէմինըթէտգըգաթըմըզ՝ ինսանլարընը քէնտի դայրէթլերինին միւքաֆաթը օլարագ զէնկին օլմալարը տըր։ Բիանգօնընը պէօյիւք իքրամիյէսինի գազանմագ նէվինտէն օլան չէյլերի նազարը տիգգաթա ալամայըզ։

* * *

Պու միւթալէաթընը սէրտինտէն ասնրա կէչէլիմ ըուհը մատտէյէ։

Պիր զէման վար իտի քի՝ զէնկին օլմագ իչին՝ թահսիլ իթմէք վէ թէրպիյէ կէօրմէք քեաֆի օլտուղը զանն իտիլեր իտի։

Պու իթիգատտա կէրէք պիզատ, կէրէքսէ պինէֆա էվրօբատա բէք չոգ ինսանլար՝ գուրպան կիթտիլեր։ Ֆագաթ օ եանլըշ իթիգատընը զէմանը կէչմիշ տիր։ Թահսիլ վէ թէրպիյէ՝ ինսանլըզընը չու զէմանտաքի միւթէրագգը մանէասըյլա՝ ինսան օլմագ իչին էլզէմ տիր։ Ֆագաթ զէնկին օլմագ իչին տէյլ։ Զէնկին օլմագ իչին տէ՝ թահսիլ վէ թէրպիյէ՝ վիճուտի էլզէմ օլան ալեթլերտէն պիրի տիր։ Օ ալեթլերին ճիմլէսի՝ գաթան վէ գաթան օլամազլար։ Զէնկին օլմագ իչին պաշգա պիր շէյէ տահա լիւզում վար տըր քի՝ ճահիլ գալմամագ իւզրէ լազմ կէչէն շէյլերին թահսիլինտէն սօնրա՝ բարա գազանմագլըզըն իսթիլզամ էյլէտիկի բրաթիգ մուգուֆա տախի աչինա օլմագ տըր։

Իպթիտաի վէ եա ըուշայէ աերէճէճինտէ պիր թէրպիյէ (պիզիմ «Նախակրթարան»լարըն վէ «Բարձրագոյն Նախակրթարան»լարըն թէրպիյէսի) ինսանա բարա գազանտըրաճագ պիր ալեթ տէյլ տիր։ Անճագ՝ եազատըզըմըզ չու ասրտա՝ պիւթիւն պիւթիւն մանվ օլտում տիմէք տիր։ Խայր, խայր, Միւսիւ, պէնճէ պու հալը ըզտըրապ ու սեֆալէթտէ գալմագ վէ պին քէրէ տահա պունտան պէլասընը չէքմէք հէր քեսին եանընտա եիւզի գըրմըզը տուրմագտան էյլ տիր։ Միւսիւ Մօրիս, տիզ տէ պու ֆիքրտէ տէյիլ միսինիզ։

Մօրիս պիր միւտաէթ թէվագգուֆ իտէրէք, ուֆագ պիր եա՝ քիրբիքլերինի ըստթաը, սէզէ տէվամ իլէ տէտ քի,

—Ա՛, էկեր վալիտէճիկիմ սաղ օլմուշ օլտա իտի, տիզէ չիմտի բէք չոգ նէսիհատ պուլընը վէ տօղրուտան տօգրույա սաֆ գալպինտէն սատատ իտէճէք քէլիմթ էլպէթթէ գալպինիզ թէէրիր իտէր իտի։ Մէթթէէսուֆ պէն պիր չէյ սէօյլէյէմմ, սէօյլէսէմ տէ՝ բէք ճիւզի պիր չէյ սէօյլէյպիրիմ, զիրա հագգըլըսընը՝ քի, պէնիմ կիպի պիր կէնճ տատմընը՝ տիզին կիպի կէնճ վէ կիւզել պիր գընը հըմայէ իթմէսի՝ ատիպ պիր չէյ օլուր, եալընըզ չունը տիզ թա գալպկեատ հըմատան օլարագ սէօյլէրիմ քի, էմրինիզ ինգըյատ ու իթտաթ իտէրիմ, պէնիմ իլէ կէօրիւշէճէք պիր իլի պանա էմր իթմէնիզի բէճա իտէրիմ։

Լէոնթին՝ Մօրիսին պու տօղրու վէ ճիատի սէօզլէրինանէն բէք զիյատ մահզուզ օլարագ, Մօրիսին էլինի սրգաը վէ էէվապէն ատտի քի,

—Թէշէքքիր իտէրիմ, Միւսիւ Մօրիս, հագիգաթբէրվէր օլտուղընը պու սէօզլէրինիզ տէ իսպաթ իթտի, էզճան ու տիլ թէշէքքիրլեր իտէրիմ։

—Թէշէքքիրբ լիւզում եօգ տըր, Լէոնթին, սատատթը հալինիզին չարէնին տրայլրմ։

—Սէֆալէթմիր թէհվին իթմէք իսթէյօրսընըզ, տէյլի՞ մի։

—Նա՞սլլ, չաբուգ սէօյլէյինիզ, Լէոնթին, չիտատէլէ մանթաղըրմ, միւհէյլալրմ։

—Էբէյիհէ վագթ բէսմատէն տօլալը պանա իհթիյաճընըզ վար, տէյի՞ մի։

—Օն պէշ կիւն, եախսա իւչ հաֆթա գատար։

Լէոնթին՝ քէքելէյէրէք։—Տալընըզ թիւչ հաֆթա մը։

—Լէոնթին, իյին պիթմէսինտէն մի գօրգույօրսընըզ։

—Նօգ, լաքին...

—Լաքին նէ՞ տիմէք։

—Տիկեր բէսմանեէրէ կիթմէքտէն գօրգույօրմ. պուրայա կէլմէզտէն եվվել կիթմիշ օլտուղմմ մահալլերատ չօգ միւքիլթա օղրատրմ, օլուր օրմագ իսթիհզալարը պէն աքսինէ անլայօրրմ, գըզարըպ պօզարըյորըմ, պէնիմ հալիմտէն հէր քէս հիատէթլէնիյօր, պանա ըֆֆէթֆիւրուշ վէ քիպրլի նամը վէրիիյօր։

Թահգիրաթտան պիզար օլտուղմը բէտերիմէ սէօյլէմիշ օլսամ՝ թէէհիպ հազըր, այրըլմագ իսթէտիկիմ մահալէ կիթմէկէ բէտերիմ բէք զիյատ մինէ պիր, վէլեհասը զիյատ ըզարրապ իչինտէ իտիմ։

Համա օլսուն պուրայա կէլէլիէն պէրու հագգըմատա հիւնի մուամէլէտէ պուլընսընըզ, խուսուսիյլէ ըէմ էանատընտա սէնատթէն մինատպէթիրզիկի՝ ինճիսթրըմա կէլմէզ օլտու։

Պանա էօյլէ կէլիյօր քի, ֆօթօկրաֆ իլէ ըեամիմի ալըգօրըմ։

(Ցէվամ)

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԱ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԱՆԸՆ ԳԱՐՇԸԼԸԳ ԹԷՔԼԻՖԻ

Ըրեիս Դասթրօնըն ճէվապը՝ պիր գարշըլըգ թէքլիֆի միւթէգամմին օրլուպ, պունտա ըրեիսը մուսաիլէյհ՝ Վէնիզուէլլա միւնազասընը՝ Լա Հէյ մահքէմէսինէ հեվալէ իթմէքտէն իսէ՝ գապուլ իթմէմիշ օլան միւճթէմէհի Ամերիգա ըրեիսը ճիւմհուրը Մ. Ռուզվէլթին եերինէ տիկեր պիր Ամերիգա ըրեիսը ճիւմհուրը հաքմիկիկնէ հեվալէ օլունմասընա արզու պէյան իթմիշ տիր։

Պազը էմարէլէրտէն զանն օլունըզընա կէօրէ, ժէնէրալ Դասթրօ՝ Ամերիգատա Մէքսիգա ըրեիսը ճիւմհուրը Բօրֆիրիօ Տիազընի հաքմ օլմասընը արզու իտիյօրմըշ։

Միւճթէմէհի Ամերիգա խարիճիյէ նէզարէթի՝ պու իլգաթընը եէնի կիւճիրքէր իլգա իտէպիլէճէկինի մէմլի իթմէյիպ, զանընա կէօրէ, ըեիս Դասթրօ՝ տիկեր Ամերիգա հիւքիմէթլերինին թէվվէճիւհաթընը քէնտիսինէ թէէմին իթմէկէ չալըշըյօր։ Պունընկա պէրապէր Ուաշինկթօնտա պու մանօվրա իլթիգամ իտիրմէմէքտէ տիր։

Միւճթէմէհի Ամերիգա խարիճիյէ նազարը Մ. Հէյ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ ինիգատ իտէն մէճլիսը վիքթլատա, ըեիս Դասթրօնընն սօն թէպլիղաթընա եվրօբատ տէվլէթլերինտէն հիչ պիր տէվլէթին հէնուզ ճէվապ վերմէմիշ օլտըղընը վէ միւղատքերաթը ճէհատէնին պիր իթիլաֆա միւնճերը օլմայաճաղընա չիւպհէ իթմէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ապլոգատան վէ հարէքէթը իսեանիյէտէն պու կիւնքի կիւն բէք աղ խապէրլէր վար տըր։

Շիմտի Ինկիլիզ պայրաղընը համիլ «Զումպատօր» նամ Վէնիզուէլլա թօք կամպօթը՝ ապլոգատա մէմուր սէֆիճէլերին միւսատերէ իթմիշ օլտըգլարը տէօրթ չունէր սանտալը իլէ իւչ ղուրը եէտէյինէ ալմըշ օլտըղը հալտէ, թրինիտատ ատատընա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ըրեիս Դասթրօ՝ Թիւի վատիսինտէ Գարագաս իւզերինէ եէուրիյէն ասի օրտուսընա գարշը ատատքիրը միթատտիտէ սէվգ իտիյօր։

«Զիգակօ Տէյլի Նիւզ» կազէթասընէն Պերլին մուխպիրի՝ մուալիմ Զօրնա իյրատը սիւալ իթմիշ տիր։ Պու մուալիմ՝ Լա Հէյ գօնֆէրանսընտա պազը հուգուգ նօգթաարը իւզերինտէ Ալէման մուրախասալարընտան պիրի օլմուշ տըր։

Մուալիմը մումսիլէյհ՝ մէղքիւր գօնֆէրանստա, հուգուգ գուվվէթինտէն զիյատ գուվվէթ հուգուգընը թէրճիհ իթմիշ օլտըղընտան, պէր վէճհը աթի պէյանը էֆքեար իթմիշ տիր։

Մուալիմը մումսիլէյհ՝ Վէնիզուէլլա միւնազասընը Լա Հէյ տիվանընա արզ իթմէկի տէվլէթլերին գաթան պիր վազիֆէսի ատտ իթմէյօր։

ԲԻԱՅԱՏԱ ՊԻՐ ԶԻԶԷՔ

(26)

—Հագգընըզ վար, Միւսիւ, պէն տէ պիլիյորըմ։

—Պիլսիկինիզ հալէ հալէա քէնտիսինէ մէրհամէթ մի կէօսթէրիյօրսընըզ։

—Մէճպուրիյէթիմ վար տա անընն իչիւն, Միւսիւ Մօրիս։

—Խայր, նէէտէն մէճպուրիյէթինիզ օլսուն։

—Բէտերիմ օլտուղընտան տօլայը, Միւսիւ...

—Լէոնթին, պու հերիֆ սէնին մէվվթինէ սէպէպ օլուր։

—Պէնիմ տէ զանընըմ պու տըր։

Մօրիս՝ այաղընը չիտատէլէ եէրէ վուրարագ վէ հիտատէլէնէրէք.— Խայր, խայր, Լէոնթին, պէօյլէ հալը սէֆալէթ ու ըզաբրապատ պուլընմագլըզընը տրզու իտէմմ. ինչալլահ պու հալին չօգ տէվամ իթտիկինի կէօրմէմ, Ալլահ տաիլ տիր, սէն տէ կիւնտանընը վէ մատսումէսին, էլպէթթէ պունա պիր չարէ պուլընը. պու հալլերին էօնիւնի ալմագա էն զիյատ պէն չալըշմաղըմ։

—Նա՞սլլ եազատագընը, Միւսիւ։

—Բէտերինէ իչի սէօյլերիմ։

—Օխ, Միւսիւ Մօրիս։

—Էլպէթթէ սէնի կէօթիւրիր վէ հերիֆէ մէրամ անլաթըրըմ։

—Ըէճա իտէրիմ, պէօյլէ պիր չէյ եամրայընը, Միւսիւ։

—Նէ՞ օլապիլիր։

—Էյի տէյիլ տիր։ Բէտերիմէ կիտէրսէն սիզէ աղըր պիր լազըրտը սէօյլէր, սիզի թահգիր իթմէսինատն տօլայը ըզաբրապամ թէզալիւտ իտէր։

—Պէօյլէ պիր չէյ ասլա խաթրընըզա կէթիրմէյինիզ. եալընըզ պու իսէ՝ պիր չէյ տէյիլ տիր։

—Եօգ, տահա վար։

—Օնլարը տա սէօյլէ պագալըմ։

Լէոնթին պաշընը էյէրէք վէ քէքելէյէրէք.—Էկեր սիզի կէօրիւրսէ...

—Էյ նէ՞ օլապիլիր։

—Զանն իտէր քի...

Մօրիս՝ զըզընն սէօզիւնի իթմամ իտէրէք.—Պէլքի պէնի սէնին սէվտիկին զանն իտէր, էօյլէ՞ մի։

Լէոնթին՝ ըէնքտէ պիր չագտիգ չիլէկինէ պէնզէյէրէք.—Եվվէթ, Միւսիւ։

—Պէօյլէ զանն իթսէ նէ՞ օլուր։

—Շիւպհէսիզ սիզէ ֆէնա մուամէլէտէ պուլընը։

Լէոնթին՝ պէօյիւք կէօզլերինի Մօրիսէ թէվճին իլէ պաշընը էյիպ մըրըլտանարագ տէտի քի,

—Պէնիմ բէտերիմին նասըլ ատատ օլտուղընը բէք պիլմէյօրսընըզ։

—Նէ՞ տէտինիզ, բէք պի՞լմէյօրմըյմ։ Եօգ, հէմիրէմ, բէք էյի պիլիրիմ։ Բէտերին խաին, չաբգընն պիր ատատ տը։

—Եվվէթ, պիլիրսինիզ, Միւսիւ Մօրիս. պունը պիլսիկինիզ հալտէ պէօյլէ պիր ատատ ատատա մէչղուլ օլմամագլըզընը խայրը տը։ Պէլքի սիզէ կէլէն միւթալէաթ անտէ տէ հասրլ օլուր տա սիզի պազը թէքլիֆիէրտէ պուլընը։

—Պունտան նէ՞ չըգար. հիչ, տէյի՞ մի.—միւրէք, Մօրիս օտանընն իչինտէ աշաղը եօգարրյա տօղրու կէգէնուի վէ Լէոնթինին էօնիւնտէ տուրարագ տէտի քի,

—Հայտէ չէօյլէ ֆարզ իտէլիմ քի, տէօյլէտիկիմիզ կիպի պիր ֆիքրը սագիմտէ պուլընսընը, սիզէ նէ՞ էհէմմիյէթի օլապիլիր։

Վիճանընընզ բաք տը, հիչ օլմազտա էլինտէ պիր տվուճ Ֆրանսըզ ալթունը սըզըշարրլար, օ հալտէ իսթիրահաթ իւզրէ գալըրսընըզ, տէյի՞ մի։

Վագըտ պէն բէք զէնկին տէյիլիմ, լաքին գապի վէ միւմքին օլան պու գատար ուֆագ պիր ֆէտատքեարլըզը տա եարատպիլիրիմ։

—Պու հալտէ պէն պիւթիւն պիւթիւն մահվ օլտում տիմէք տիր։ Խայր, խայր, Միւսիւ, պէնճէ պու հալը ըզտըրապ ու սեֆալէթտէ գալմագ վէ պին քէրէ տահա պունտան պէլասընը չէքմէք հէր քեսին եանընտա եիւզի գըրմըզը տուրմագտան էյի տիր։ Միւսիւ Մօրիս, սիզ տէ պու ֆիքրտէ տէյի՞ միսինիզ։

Մօրիս պիր միւտաէթ թէվագգուֆ իտէրէք, ուֆագ պիր եա՝ քիրբիքլերինի ըստթաը, սէզէ տէվամ իլէ տէտ քի,

—Ա՛, էկեր վալիտէճիկիմ սաղ օլմուշ օլտա իտի, սիզէ չիմտի բէք չոգ նէսիհատ պուլընը վէ տօղրուտան տօգրույա սաֆ գալպինտէն սատատ իտէճէք քէլիմթ էլպէթթէ գալպինիզ թէէրիր իտէր իտի։ Մէթթէէսուֆ պէն պիր չէյ սէօյլէյէմմ, սէօյլէսէմ տէ՝ բէք ճիւզի պիր չէյ սէօյլէյպիրիմ, զիրա հագգըլըսընը՝ քի, պէնիմ կիպի պիր կէնճ տատմընը՝ սիզին կիպի կէնճ վէ կիւզել պիր գընը հըմայէ իթմէսի՝ ատիպ պիր չէյ օլուր, եալընըզ չունը սիզ թա գալպկեատ հըմատան օլարագ սէօյլէրիմ քի, էմրինիզ ինգըյատ ու իթտաթ իտէրիմ, պէնիմ իլէ կէօրիւշէճէք պիր իլի պանա էմր իթմէնիզի բէճա իտէրիմ։

Լէոնթին՝ Մօրիսին պու տօղրու վէ ճիատի սէօզլէրինանէն բէք զիյատ մահզուզ օլարագ, Մօրիսին էլինի սրգաը վէ էէվապէն ատտի քի,

—Թէշէքքիր իտէրիմ, Միւսիւ Մօրիս, հագիգաթբէրվէր օլտուղընը պու սէօզլէրինիզ տէ իսպաթ իթտի, էզճան ու տիլ թէշէքքիրլեր իտէրիմ։

—Թէշէքքիրբ լիւզում եօգ տը, Լէոնթին, սատատթը հալինիզին չարէնին տրայլրմ։

—Սէֆալէթմիր թէհվին իթմէք իսթէյօրսընըզ, տէյի՞ մի։

—Նա՞սլլ, չաբուգ սէօյլէյինիզ, Լէոնթին, չիտատէլէ մանթաղըրմ, միւհէյլալրմ։

—Էբէյիհէ վագթ բէսմատէն տօլալը պանա իհթիյաճընըզ վար, տէյի՞ մի։

—Օն պէշ կիւն, եախսա իւչ հաֆթա գատար։

Լէոնթին՝ քէքելէյէրէք.—Տալընըզ իւչ հաֆթա մը։

—Լէոնթին, իյին պիթմէսինտէն մի գօրգույօրսընըզ։

—Նօգ, լաքին...

—Լաքին նէ՞ տիմէք։

—Տիկեր բէսմանեէրէ կիթմէքտէն գօրգույօրմ. պուրայա կէլմէզտէն եվվել կիթմիշ օլտուղմմ մահալլերատ չօգ միւքիլթա օղրատրմ, օլուր օրմագ իսթիհզալարը պէն աքսինէ անլայօրրմ, գըզարըպ պօզարըյորըմ, պէնիմ հալիմտէն հէր քէս հիատէթլէնիյօր, պանա ըֆֆէթֆիւրուշ վէ քիպրլի նամը վէրիիյօր։

Թահգիրաթտան պիզար օլտուղը բէտերիմէ սէօյլէմիշ օլսամ՝ թէէհիպ հազըր, այրըլմագ իսթէտիկիմ մահալէ կիթմէկէ բէտերիմ բէք զիյատ մինէ պիր, վէլեհասը զիյատ ըզարրապ իչինտէ իտիմ։

Համա օլսուն պուրայա կէլէլիէն պէրու հագգըմատա հիւնի մուամէլէտէ պուլընսընըզ, խուսուսիյլէ ըէմ էանատընտա սէնատթէն մինատպէթիրզիկի՝ ինճիսթրըմա կէլմէզ օլտու։

Պանա էօյլէ կէլիյօր քի, ֆօթօկրաֆ իլէ ըեամիմի ալըգօրըմ։

(Ցէվամ)

Վէնիզուէլանը տէրհալ պաղը մէ-սուլիյէթների թէէտիյէ իթմէսի ի-չիւն տէվլէթներին միւթալէպաթը վագբասը՝ Լա Հէյ տիվանընը հա-քէմիլքճէ գարարընտան հիչ պիր է-սասը հագգ զուհուրինի մուճիպ օր-մայաճագ տըր։

Հաքէմիկէ գարար վերիլինճէ ապ-լոգա թաթիլ օրունմալը տըր, լաքին միւթթէֆիգլեր՝ Վէնիզուէլանը միւ-սատերէ օրունան ասնանմասընը պու սէպէպլէ իստէ իթմէք նիյէթինտէ տէյիլլեր տիր։

Տիկեր թարաֆտան Լա Հէյ մահ-քէմէսի ազասընտան ատիյէ նազը-րը էսպագ գանթ Շանպօրն՝ «Ֆրէմ-տէնպլաթ» կազէթասընտա պիր պէնտ նէյր իտէրէք, եէնի տիվանը տիւմէլիյէ միւրաճաաթ իթմէկէ տէ-ֆաթլէ ֆրսաթ գաչբրլմէյ օրտուղը-նը պէյան, վէ մահքէմէի մէզքիւրէ գուլլանըլմայաճագ իսէ՝ անընի՞չիւն թէէսիս օրունմուշ իտուկինի սիւվալ էյլէմիշ տիր։

* * *

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Լօնտրա 5 յունվար.— Գարագասան պա Թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիկինէ կէօրէ, Վէնիզուէլա Պանգասը՝ Թաթիւը Թէէտիյաթ իթմիշ տիր։

Գերլին 5 յունվ.—Վէնիզուէլա բիչ-կէտհընտա պուլընան Ալէման հարպ սէ-ֆինէլերի՝ յունվար 3ից Վէնիզուէլայա տիտ 15 եէլքէն սէֆինէսինի զապթ ու միւսատերէ իթմիշլեր տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Ֆրանսանընը Տէրսատէթ սէֆիրի Մ. Դօնմէթան պու կիւն եարընը Բա-բիզտէն մահալը մէմուրիյէթինէ հա-բէքէթ իտէճէք վէ լաքին ալթը հաֆթատան երինէ Ֆրանսայա ավ-տէթ էյլէյէճէք տիր։

Տրէզտատան չէքիլէն Թէլէկրաֆ-լարա նազարէն, Սագսօնեա գրալը կէօրկինին հէքիմլերի՝ անգարիպ պիր Թէհլիքէ վուգուը հագգընտա զուհուր իտէն չայիալարը Թէքզիպ իտիյօրլար։

Ֆրանսա մալիյէ նազըրը Մ. Ռու-վիէ՝ Մէէլիսը այանա ազա ինթի-խապ իտիմիշ օրտուղընտան, Մ. Կրանէ՝ միւշարէլէյհին եերինէ քէն-տիյի մէպու նամզէտի կէօսթէրի-յօր։ Մ. Կրանէ վիւքէլի սապրգա-տան օրուպ, չիմտի տէ Տէրսատէթ բրնթրմարընն մուրախաս միւ-տիրի պուլընըյօր։

Ինկիլթէրա հարպիյէ նազըրը Մ. Պրօտրիք՝ էվվէլքի կիւն Լօնտրատա քէք մութանթան պիր սուրէթտէ ագտը իգտիլաճ իթմիշ վէ պու միւ-նասէպէթլէ 600 բարչա հէտիյէ ավզ էյլէմիշ տիր։

Իթալիա գրալընընն վալիտէսի գը-բալեցա Մարկարիթա՝ ինֆլուէնցա խասթալըզընա տիւշար օրմուշ տըր։

Պէրլինտէն վարիտ օրան պիր թէ-լէկրաֆա նազարէն, 1903 սէնէսինին հարպիյէ պիւտժէսինտէ 492 միլեօն մարգ՝ ատէթա մէսարիֆ, վէ 23 միլ-եօն մարգ տախի ֆէվգէլատէ մէսա-րիֆ կէսթէրիլմիշ տիր։ Պահրիյէ պիւտժէսինէ կէլինտիքտէ, մէսարի-ֆը տահմէ մըգտարը՝ 93 միլեօն մարգ պալիր օրուպ, մէսարիֆը մաւ-վագգաթէ իչինտէ 104,661,000 մարգ-ըզդ պիր մէպլաղ իշարէթ իտիմիշ, վէ պու մէպլաղ՝ հարպ սէֆինէլերի-նին ինչաաթ վէ թէճհիզաթընա հասը օրունմըշ տըր։

Վիէննատան վարիտ օրան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Աւսթրիա-ա Զէքլերլէ Ալէմանլար արասընտա սուլհ ու միւսալէմէթ հուսուլէ կէթիրմէք իչիւն վուգու պուլան միւ-զաքերաթտա Աւսթրիա ըէիսը վիւ-քէլասը Մ. Բէօրպէր՝ Մօրավիա վէ Պոհեմիա լիտան մէսէլէլերինին հիւս-նի թէսվիյէսի խուսուսընտա եէնի թէքլիֆլերտէ պուլընմըշ տըր։ Պիլ-ճիմէ ֆրգալար ըէիսլերի՝ մէզքիւր թէքլիֆլերի թէտգիգ իթմէկէ միւ-հէյյա օրտուգլարընը պէյան իթ-միշլեր տիր։

Զուիցցերիատա Ճինէվրա Ալէման գօնսօլսը՝ էվվէլքի սապահ, զէվքիւ-հէթին թաթիրի հագգընտա Սագ-սօնիա վէլիհահտը բրէնսին զէվճէսի բրէնսէսէ պիր սուրէթը իսթիտա թէսլիմ իթմիշ տիր։ Պու իսթիտայա նազարէն միւշարէլէյհա բրէնսէս՝ յունվար 23տէ Տրէզտանընը մահքէ-մէի մախսուսէսինէ տավէթ օրուն-մըշ տըր։ Մահքէմէի մէզքիւրէտ ֆէսէքը իզտիվաճ թալեզ օրունաճագ տըր։

—

Ռուսիանընը Թիւրքիսթան էյալէ-թի վալիսի ժէնէրալ Իվանօֆընը Զա-րա Թագտիմ իթտիկի բաբօրթօյա նազարէն, զէլզէլէզետ օրան Անտի-ճան շէհրի մէմուրիյինի իլէ ասաքի-րի պիր այա գառար մուվագգաթ պարագա վէ պինարարա եերլէշտի-րիլճէքլեր տիր։

Դեկա. 20 Թարիխինտէ զէլզէլէ-տէն Անտիճանտա 1600, Հաքէնտէ 700, Եարպագթինտէ 600, Ալթին-գուլտա 650, Մայճիրտէ 250, Գօ-չիքլագտա 800 վէ Անագտա 300 քը ճէման 4850 նուֆուս թէլէֆ օր-մուշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէլրիֆաթիի Տիվանը Հիւմայուն ա-թուֆ. Ֆէթֆի պէյ վէ Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն օտասը միւթէհայիզանը խիւ-լաֆասընտան մէհրարը Սաասրէթ ա-թուֆ. Ճէվտէթ պէյ հազարթընա թէրֆիէն ըիւթպէի պալէտ, վէ սաատ. Ապտիլ Քէրիմ պէյ իլէ նամէնիվիս սաատ. Հաճի Քեամիլ էֆ.յէ վէ վիլա-յէթը միւմթազէ գալէմի խիւլաֆասընտան միւթէրճիմը էվվէլ սաատ. Իս-մաել Հիւսնի պէյէ վէ Պապը Ալի հիսա-պաթ միւթիր մուավինի սաատ. Ալի պէյէ վէ Իսթիյարէ Օտասը մուավինէ-րինտէն սաատ. Մէհմէտ Խայրուլլահ պէ-յէ, վէ միւսաաիր ուսմանի ասքերի պաշքեաթիպի սաատ. Պէշիր պէյէ ու-լեա սընըֆը սանիթի, վէ Մէքթուպիի Սատարէթ գալէմի խիւլաֆասընտան իզզ. Նէիբ պէյ իլէ չիֆրէ օտասը խիւ-լաֆասընտան իզզ. Իսմաիլ պէյէ վէ Պէ-չիքթաշ զապթասը մէմուրլարընտան սէր գօմիսէր իզզ. Մէհմէտ Ալի էֆ.յէ միւթէմալիզ, վէ Մուխլիս վէ Սաա-տ վէ Պապը Ալի էվրադ օտասը խիւ-լաֆասընտան Գուարէթ վէ Արիֆ պէյ-լերէ սանիյէ բիւթպէյլերի թէվճիհ պուլ-ըրըմշ տըր։

ՆԻՃԱՆ

Պէյլիքճիի Տիվանը Հիւմայուն աթուֆ. Նասիր պէյ հազրէթլերինէ 1ինճի Օս-մանի, Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն օ-տասը միւթէհայիզանը խիւլաֆասընտան սաատ. Բէքիրզ պէյ հազրէթլերի իլէ Պէյօղլու բօյա մէճլիսի բէյսի սաատ. Մէհմէտ էֆ. հազրէթլերինէ 1ինճի Մէ-հիսի, վէ Մէքթուպիի Սատարէթ գա-լէմի միւտիր մուավինի սաատ. Ասիլ պէյ հազրէթլերի իլէ Թէրճէմէ օտասը միհիմմէ միւտիրի մուավինի սաատ. Գօնմէթանթէն էֆ.յէ, վէ Պէյքթաշ ժանտարմա գօմանտանը ալայ պէյի իզզ. Վասքի պէյէ 2ինճի Օսմանի, Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն օտասը միւթէհայի-զանը խիւլաֆասընտան Շէֆիգ, Նու-րետին վէ Միւրթէզա վէ Իսմաիլ պէյ-լերէ վէ Տիվանը Հիւմայուն գալէմի պաղ քէթիպի սաատ. Ըմմէթ պէ-յէ վէ վիլայէթը միւմթազէ գալէմի խիւլաֆասընտան Ռիֆաթ պէյէ վէ Խա-ղինէի էվրադ միւտիր մուավինի Խալիտ պէյէ 3ինճի Օսմանի, Թէրճէմէ Օտասը միւմէյիզլերինէն սաատ. Շեւքրի վէ Ռիֆաթ պէյլերէ 2ինճի Մէհմէտ, վէ Մէքթուպիի Սատարէթ գալէմի խիւ-լաֆասընտան Մէտհի վէ Հայրար պէյ-լերէ Ֆրանսըզճա թէլէկրաֆ մէմուրլարընտան Ահմէտ վէ Մահմուտ էֆ.լէ-րէ 3ինճի Մէճիտ, վէ Ամէտիի Տիվա-նը Հիւմայուն աթուֆ. Մէհմէտ Ալի վէ Մէքթուպիի Սատարէթ աթուֆ. Զիյա պէյլէր հազարթընա ալթուն Լիյագաթ միաալեալարը իհսան պուլըրըմշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Տիւնքի սալը կիւնիւ ագշամը Ռու-սիա սէֆիրը քէպրիի էսալ. Մ. Զէնօ-վիէֆ հազրէթլերի՝ սերայը Հիւմայունը Միւիւքեանէյէ տավէթ պույրըլարագ չայան պույրուլան միւսատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահ իւղերինէ սուրէ-թը զայրը ըէսմիյէտ հուզուրը չէվ-քէթմէվգուրը հազրէթը Թահատարէտ չէրէֆը մէռուլա նաիլ օրմուշ տըր։

* * *

Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընտան Շէհր էմինի տէվլ. Ռըտվան բաչա հազրէթ-լերինէ իթա օրունան պիրինճի ըիւթ-պէտէն էկլը Պան նշանընընն միւշարէ-լէյհ թարաֆընտան գապուլ վէ լէտէլ-իյմապ թաալիզի խուսուսընա միւսա-ատէի Սէնիյէ երզան պույրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻՒԷ

ՐԷՕՄԻ. — Իրան մէմալիքինտէն Պէնտէրապպաս ճիվարընտա ճասիք նամընտաքի մահալտէ գօլերատան կիւնտէ 10-15 գատար վուգուաթ զուհուր իթմէքտէ օլտըզը՝ Պէնտէր-ապպաս չէհպէնտէրլիկինին իշարը իւզերինէ Թէհրան սրհհիյէ թէ-զապէթինտէն պա Թելէկրաֆնա-մէ պիլտիրիլմէսինէ պինաէն, Պէն-տերապպաստան կելէնլերին՝ մուայ-յէն Թէհհաֆիուզիանէլերտէ 10 վէ Մահմէրէ տախի օլտըզը հալտէ, Պասրա քէօրֆէզինտէ վէ Շաթ-իւլ-Արապտա քեաին տիկեր Իրան իս-քելելերինաէն վիւրուտ իտէնլերին չիմտիլիք 5 կիւն գարանթինայա վա-զը խուսուսընա Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյեճէ գարար վերիլերէք, իյ-ճապը իճրա գըլընմըշ տըր։

ԹԻՖՕ ՍԷՐՕՄԸ

Բարիզ աթըպպաի մէյհուրէսինտէն Տօգթ. Շանթմէսին կէյէն սէնէ թի-ֆօ իչիւն պիր սերօմ պուլտըզընը վէ օ վագբթտան պերի պու սերօմ հագգընտաքի թէտգիգաթընը իլէ-րի կէօթիւրմիւշ օլտուղընը էվվէլճէ եապմըշ իտիք։ Մումայլեյհ ախիրէն պիր գօնկրեյէ թէպլիղ էյլէտիկի պիր մուխթերէտ պու սերօմըն ֆա-իտէլի խասսէլերի հագգընտա պա-զը մալիմաթ վերմիշ տիր քի՝ պէր-վէճճը աթի մուխթասարէն նագլընը միւնասիպ կէօրտիւք։

Էվվէլճէ թիֆօ պասիլի վէ եա պու-պասիլէն հասըլ օլան պիր սէմմիլէ աղը օլունըրսա, աշլանան հայվանընը մուգավէմէթի բէք զիյատ արթմըշ օլտուղը թէպէյլիսի իտէր. պասիլ-լերտէքի գուվվէթ հայաթիյէ վէ թախրիպիյէ ազալմըշ, սէմմիլերին չիտտէթի թահֆիֆի իթմիշ օլուր։

Այնը սերօմ՝ հիւմմաթ թիֆօիտի-յէ միւպթելա խասթալարա աչ օ-լունըրսա վէ աշ ամէլիյաթը վագ-թընտա, եանի վախիմ իկթիլաթաթ հուսուլինտէն վէ մէսելա պաղըրսագ-լարտա պիր թագըմ իլթիհապլար վէ եարալար վուգունտէն էվվէլ իճրա օլունըրսա խասթալըզընը սէյրանը պամպաղդա պիր շէքլ ալըր, նէօ-պէթի միւթատան բէք չօգ էվվէլ խաֆիֆլէր, խասթանընն ահվալը ու-մումիյէսի էյլէյէր, չիֆա տահա զիյատ չարուգ օլուր վէ «գօնվա-լէսանա» (ապաքինութիւն, խաս-թալըգտան սօնդրաքի հալ) ուզա-յարագ պաչգա էմրազընը իկթիլա-թընա մահալ գալմազ։ Պու պապտէ նէյր օրունան պիր սթաթիսթիգ՝ տտահա կիւզել հագդիգաթա խըտմէթ իտէր։

1901 վէ 1902 սէնէլերինտէ Թիֆօ՝ Բարիզ խասթախանէլերինտէ պիլ-խասսա ֆէնա պիր սուրէթտէ իճրաի հիւքմ իթմիշ վէ վասաթի օլարագ թիֆօ խասթալարընտա 100տէ 19,3 վէֆիյյաթ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։ Թիֆօ՝ էն հաֆիֆ պիր սուրէթտէ հիւքմէրմա օլտուղը զէմանլարտա պիլէ անճագ 100տէ 12-13 բատատէ-սինտէ վէֆիյաթա սեպեպիյէթ վեր-մէքտէ տիր։ Հալպու քի Մ. Շանթ-մէսին սէր թապիպ պուլընտըզը խաս-թախանէտէ եէնի սերօմ մունթա-զամ սուրէթտէ թաթպիգ իտիմէք-տէ օլտուղընան, Թիֆօտան վու-գու պուլան վէֆիյաթը վասաթիյէ 100տէ 9.7յի կէշմէմիշ տիր. պինա-էն ալէյհ Բարիզտէ պիր չօգ աթըպ-պա Մ. Շանթմէսին Թէճրիպէլէ-րինի պիզզաթ իճրայէ լիւզում կէօ-ըէրէք, անլէր տէ պիր թագըմ ըս-թաթիսթիգլեր թանզիմ էյլէմիշլեր տիր։ Վագբա հէբտի Շանթմէս գա-տար մուճիպը մէմնունիյէթ նէթիյ-ճէլերէ տէսթրէս օլամամըշ տըր, պու տա եէնի սերօմըն հեր քէստէն զիյատ քէնտի մուճիթաի թարաֆը-տան հիւսնի թաթպիգ իտիմէքտէ օլտուղընը կէօսթէրիր. մա մաֆիհի սերօմ իլէ թէտավի ուսուլինին ար-թըգ քէչի օլունընդրը վէ հեր հալ-տէ պու ուսուլը թէտավինին չիմ-տիյէ գատար մէվճուտ թարզը թէ-տավիլերէ միւրաճճաճ պուլընընդը-նը թաստիգ իտիյօրլար։ Զաթէն Տօգթ. Շանթմէս տէ քէչի իթտիկի ուսուլին հեր տիւրլու խաթատան սալիմ օլտըզընը իտտտա իթմէյօր վէ հեր հալտէ քէնտի սերօմընընն սօն տերէճէի թէքմիլէ վասըլ օլմատըզընը օ տա իթիրաֆ էյլէյօր վէ սօուգ սու իլէ պանեօ իթմէնին քէնտի իհսթիրաքերտէսի օլան սե-րօմ ուսուլինի միւթէմմիմ պուլուն-տըզընը սեօրէյօր։

ՄԸՐՀԱԻՒԷ

ՐԷՕՄԻ. — Իրան մէմալիքինտէն Պէնտէրապպաս ճիվարընտա ճասիք նամընտաքի մահալտէ գօլերատան կիւնտէ 10-15 գատար վուգուաթ զուհուր իթմէքտէ օլտըզը՝ Պէնտեր-ապպաս չէհպէնտէրլիկինին իշարը իւզերինէ Թէհրան սրհհիյէ թէ-զապէթինտէն պա Թելէկրաֆնա-մէ պիլտիրիլմէսինէ պինաէն, Պէն-տերապպաստան կելէնլերին՝ մուայ-յէն Թէհհաֆիուզիանէլերտէ 10 վէ Մահմէրէ տախի օլտըզը հալտէ, Պասրա քէօրֆէզինտէ վէ Շաթ-իւլ-Արապտա քեաին տիկեր Իրան իս-քելելերինաէն վիւրուտ իտէնլերին չիմտիլիք 5 կիւն գարանթինայա վա-զը խուսուսընա Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյեճէ գարար վերիլերէք, իյ-ճապը իճրա գըլընմըշ տըր։

ԹԻՖՕ ՍԷՐՕՄԸ

Բարիզ աթըպպաի մէյհուրէսինտէն Տօգթ. Շանթմէսին կէյէն սէնէ թի-ֆօ իչիւն պիր սերօմ պուլտըզընը վէ օ վագբթտան պերի պու սերօմ հագգընտաքի թէտգիգաթընը իլէ-րի կէօթիւրմիւշ օլտուղընը էվվէլճէ եապմըշ իտիք։ Մումայլեյհ ախիրէն պիր գօնկրեյէ թէպլիղ էյլէտիկի պիր մուխթերէտ պու սերօմըն ֆա-իտէլի խասսէլերի հագգընտա պա-զը մալիմաթ վերմիշ տիր քի՝ պէր-վէճճը աթի մուխթասարէն նագլընը միւնասիպ կէօրտիւք։

Էվվէլճէ թիֆօ պասիլի վէ եա պու-պասիլէն հասըլ օլան պիր սէմմիլէ աղը օլունըրսա, աշլանան հայվանընը մուգավէմէթի բէք զիյատ արթմըշ օլտուղը թէպէյլիսի իտէր. պասիլ-լերտէքի գուվվէթ հայաթիյէ վէ թախրիպիյէ ազալմըշ, սէմմիլերին չիտտէթի թահֆիֆի իթմիշ օլուր։

Այնը սերօմ՝ հիւմմաթ թիֆօիտի-յէ միւպթելա խասթալարա աչ օ-լունըրսա վէ աշ ամէլիյաթը վագ-թընտա, եանի վախիմ իկթիլաթաթ հուսուլինտէն վէ մէսելա պաղըրսագ-լարտա պիր թագըմ իլթիհապլար վէ եարալար վուգունտէն էվվէլ իճրա օլունըրսա խասթալըզընը սէյրանը պամպաղդա պիր շէքլ ալըր, նէօ-պէթի միւթատան բէք չօգ էվվէլ խաֆիֆլէր, խասթանընն ահվալը ու-մումիյէսի էյլէյէր, չիֆա տահա զիյատ չարուգ օլուր վէ «գօնվա-լէսանա» (ապաքինութիւն, խաս-թալըգտան սօնդրաքի հալ) ուզա-յարագ պաչգա էմրազընը իկթիլա-թընա մահալ գալմազ։ Պու պապտէ նէյր օրունան պիր սթաթիսթիգ՝ տտահա կիւզել հագդիգաթա խըտմէթ իտէր։

1901 վէ 1902 սէնէլերինտէ Թիֆօ՝ Բարիզ խասթախանէլերինտէ պիլ-խասսա ֆէնա պիր սուրէթտէ իճրաի հիւքմ իթմիշ վէ վասաթի օլարագ թիֆօ խասթալարընտա 100տէ 19,3 վէֆիյյաթ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։ Թիֆօ՝ էն հաֆիֆ պիր սուրէթտէ հիւքմէրմա օլտուղը զէմանլարտա պիլէ անճագ 100տէ 12-13 բատատէ-սինտէ վէֆիյաթա սեպեպիյէթ վեր-մէքտէ տիր։ Հալպու քի Մ. Շանթ-մէսին սէր թապիպ պուլընտըզը խաս-թախանէտէ եէնի սերօմ մունթա-զամ սուրէթտէ թաթպիգ իտիմէք-տէ օլտուղընան, Թիֆօտան վու-գու պուլան վէֆիյաթը վասաթիյէ 100տէ 9.7յի կէշմէմիշ տիր. պինա-էն ալէյհ Բարիզտէ պիր չօգ աթըպ-պա Մ. Շանթմէսին Թէճրիպէլէ-րինի պիզզաթ իճրայէ լիւզում կէօ-ըէրէք, անլէր տէ պիր թագըմ ըս-թաթիսթիգլեր թանզիմ էյլէմիշլեր տիր։ Վագբա հէբտի Շանթմէս գա-տար մուճիպը մէմնունիյէթ նէթիյ-ճէլերէ տէսթրէս օլամամըշ տըր, պու տա եէնի սերօմըն հեր քէստէն զիյատ քէնտի մուճիթաի թարաֆը-տան հիւսնի թաթպիգ իտիմէքտէ օլտուղընը կէօսթէրիր. մա մաֆիհի սերօմ իլէ թէտավի ուսուլինին ար-թըգ քէչի օլունընդրը վէ հեր հալ-տէ պու ուսուլը թէտավինին չիմ-տիյէ գատար մէվճուտ թարզը թէ-տավիլերէ միւրաճճաճ պուլընընդը-նը թաստիգ իտիյօրլար։ Զաթէն Տօգթ. Շանթմէս տէ քէչի իթտիկի ուսուլին հեր տիւրլու խաթատան սալիմ օլտըզընը իտտտա իթմէյօր վէ հեր հալտէ քէնտի սերօմընընն սօն տերէճէի թէքմիլէ վասըլ օլմատըզընը օ տա իթիրաֆ էյլէյօր վէ սօուգ սու իլէ պանեօ իթմէնին քէնտի իհսթիրաքերտէսի օլան սե-րօմ ուսուլինի միւթէմմիմ պուլուն-տըզընը սեօրէյօր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԿԷՏԻԿ ԲԱՇԱ

Անցեալ օր լրագրի մը Քրոնիկի բաժ-նին մէջ, կէտիք-Բաշայի Թաղային գոր-ծոց մասին ի մէջ այլոց գրուած էր թէ «կէտիք-Բաշայի Թաղ. Խորհրդոյ ամե-նէն ազդեցիկ անդամը Մարտիկ էֆէն-տի էքսէրճեան հրաժարած է արդէն պատճառի մը համար, որուն ինչ ըլլա-լը չենք կրցած տակաւին սառգել դժ-բաղդաբար։ Վարժարանը խեղճ ու կը-բակ, աղբիւրը չոր ու ցամաք, աղաք կրթութիւն չեն առներ, ժողովուրդը ջուր չի գտներ ու մատնել թէ Թաղ. Խորհուրդ կայ...»։

Արդարեւ էքսէրճեան էֆ.ի ազդեցիկ անդամ ըլլալը չատերու ծանօթ ըլլա-լով հանդերձ, կը փութամ յայտնել որ տիկնայը երբէք չէ հրաժարած եւ ներ-կայիս ամենայն ինչ է... Մինչդեռ Զա-տիկէն ի վեր բուն հրաժարողն էր Մար-տիրոս էֆ. Թէլեան՝ նախագահ Ատենա-դպիրն, որուն (չգիտենք ինչ պատճա-ռաւ հրաժարիլն) բացակայութիւնն ըզ-գալի պակաս մը կը թողու Թաղ. Խոր-հրդոյ մարմնոյն մէջ։ Թէլեան էֆէնտիի պաշտօնավարութեան մէջ ոչ ոք ինչ-ցին զուրկ չէր քարոզիչ Սրբազանց այցելութենէն, աղքատներ անոր մա-նուկն՝ իր օգնութիւնն կը վայելէին, ո-րոց մէջ Մարտիրոս էֆ. Թէլեանի խըղ-ճամիտ պաշտօնավարութիւնը իր բաժի-նը ուներ։ Մարտիրոս էֆ. Թէլեանի բացակայութիւնն զգալի է մանաւանդ ա-ռօնական օրերու մէջ ուր եկեղեցին ալ դպրոցն ալ աղքատն ալ Թերեւս աւե-լի օգտուէին իր պաշտօնավարութենէն ինչ որ կը պակսի այժմ։

Կէտիք-Բաշա ԹԱՂԵՑԻ

22 դեկա. 1902

ԻՍԹԷՐ ԻՆԱՆ ԻՍԹԷՐ ԻՆԱՆՄԱ

Ֆրանսըզճա պիլմէզ իքի արգատաշ՝ Պէյօղլու լօգանթալարընտան պիրիսինէ եէմէք եէմէյէ կիտէրէր. կարսօն Ֆը-րանսըզճա պիր լիսթա էէթիրթքտէ, լիսան պիլմէզ օլաբգաբընը պէլլի իթ-մէմէք իչիւն պիրինճի իսմին էր հալտ չօրպա օլաճաղընա իքիսի պիրտէն գա-բար վերերէք կարսօնա կէօսթէրիրէր, պիրազ սօնրա ֆիլոգզիգա չօրպա կէ-լիր, որրա իքինճի եէմէյէ կէլիր, լիս-թատաքի իքինճի իսմին տէ էթ օլաճա-ղընը զանն իտէրէք, իքի թապագ սա-օնտան ըսմարլարլար իսէ տէ, պու տէ-ֆա տա կարսօն պաչգա պիր նէվ չօր-պա կէթիրիր. է՛յ, պունը տա իյէրլեր ամմա, արթըգ լիսթանընն իւչինճիսի էթ տիր ա՛, հայտ կէլտին կարսօն, լիս-թանընն իւչինճի իսմի կէօսթէրիլիր, պու տէֆա եինէ պիր նէվ չօրպա կէլինէ, պիզիմ միւլթերիլեր հիտաէրլէնիպ տր-թըգ իչի պօզմագ հիչ տէ իյլերինէ կէլ-մէյէճէկինէն, պիրպիրինէ, «Պիրտէր, պիզ պուրատա տաչամա գատար եէմէք եէյէճէք օլտագ, հէր եէյէճէյիմիզ չօր-պա օլաճագ, անընն խայրլըտը գալգ պիր էթ լօգանթասընա կիտէլիմ տիյէրէք, պիտիքլերի լիսանատն լիսթասը օլան պիր լօգանթայա կիթմէյէ գարար վե-րիրլեր։

* * *

Պիր մէքթէպտէ՝ հիսապ իմթիհանընօ-տա ահմագ պիր հիսապ մուալլիմի ա-յտաղ գալգարագ, «Էֆէնտիլեր, պիր օգտա էթ 4 ղ.ա սաթըլըրսա՝ պիր ա-րապա քէսմիւր գա՞չ ղրշ.ա սաթըլմագ լազըմ կէլիր» տէյինէնէ, մէհլիսը իմթի-հանտա պիր գահգահա տըր գօքմուշըր։

* * *

Ինկիլիզին պիրի սէյտանթա չէգտր, պիր կիւն եօյլէ պիր մահալէ վասըլ օ-լուր քի, մութլագա պիր չայ կէյմէք լազըմ կէլիր, պիր սանսալա պինէր, հալպուքի չայ պէնյիք վէ զայէթ տալ-կալը պուլընընդրընտան, Ինկիլիզ գօրգ-մայ պաչար վէ սանսալճյա տէր քի,

—Տօսթըմ, պու չայտա հիչ պիր գա-զա ֆիլան սէպեպիյէ սատմ զայպ իթ-տիկինիզ վա՞ր մը։

Սանսալճը սօղուգ գանլա,

—Խա՛յր, միւսիւ. պունըն իչիւն հիչ մէրագ իթմէյինիզ, զայպ իթսէք աէ պուլընընը. հաթթա կէչէն կիւն պիր էֆ-նէպի տիւչաիւ էրթէսի կիւնիւ օնը տա պուլուսուգ վէ չզգարագ, տէմիշ տիր։

* * *

Ագշամտան գալմալարտան պիրի՝ սա-պանչալը պիր իչքէնպէճի աիւ-քեանը-նա կիտճէրէք, եէրսի բարալզգ իչքէնպէ չօրպաը ըսմարլար, պիրազ սօնրա իչ-քէնպէ կէլիր, մի չիքերի չօրպայը եե-ակի սըրատա, նասըլսա գաչըզա պէօ-յիւքճէ պիր չէյ թագըլըր, մէրագլա չըգարըպ պագարագ, նէ կէօրսէ պէ-յէնիրսինիզ, էսկի պիր բաչավրա բար-չասը, հէրիճ բիւրհիտաէթ իչքէնպէճի-յէ տէր քի,

—Պագատա՛, այօլ, չօրպանընն իչինա-էն նէ՞ չէգաը, հիչ չօրպա իչինաէն պէօղլէ բաչավրա չէգա՞ր մը։

Իչքէնպէճի սօուգ գանլա.

—Ինսաֆ էթ, եահո՛ւ, ինսաֆ էթ, իչքէնպէ գաղանընան պիր Հինտ գու-մայը չէգմազ եա՛, չէգտա չէգտա պէօյ-լէ պիր բաչավրա բարչասը չէգտա՞ր.— աէմիշ տիր։ ԳԱՍՊԱՐ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Ազն. Ստեփան էֆ. Ստարճեան իւր եւ իւր հանգուցեալ եղբօր Պողոս էֆ. Ստարճեանի անուան տարեդարձին առթիւ բարեհաճած է նը-ւիրել հիւանդանոցիս ինը ծրար 288½ ռուբլու «Վլուր» կերպաս։

24 դեկա. 1902 [ԿՆԻՔ]

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԻՒՍԿԻՒՍԱՐՏԱ ՊԻՐ ՎԱԳԱԱ

Իւսկիւսարտա եէնի Մահալլէտէ սա-քին թաշճը Նէգօլ՝ Գուզկունճուգ-տա սաքին պանքէր Մուրատեան էֆ.նին խանէսինտէ խրտմէթճի Տա-լըվալը Սուրբիկի ալտատրպ պիքրինի իզալէ էյլէտիկի, վէ մէզպուրէ իւչ այլըգ համիլէ գալտըրընտան, եէնի. Մահալլէտէ սաքինէ խրտմէթճի թէլ-լալը Գասպարեան Կիւլիկին խանէ-սինտէ գապալէ Քիրեաքիցա իլէ ասք-թօր Ալէքսանտրասըն վէրմիշ օլտու-ղը ըէյէթա իլէ չօճուղը կէչիրտիկի զաղթաճա իճրա օլունան թահդի-գաթատան անալաշըլըգ, կիւլիւք ճէլգ օլունտուգտա վուգուը հալի եօ-գարտա պէյան օլունտուղը վէճճ-լէ նագլ ու հիքայէ էյլէմիշ վէ զարուրէթինտէն տօլայը խանէ-սինտէ գապալ էյլէտիկինի տէ սէօյ-լէմիշ տիր։ Զինկիլի մերքեզ գօ-միսերլիկինճէ իճրա օլունան թահ-գիգաթատան տօգթ. Ալէքսանտրասըն վէրտիկի ըէյէթա մէզպուրէ կիւլիւք թարաֆընտան Սէլամաղզ ճատաէ-սինտէ ճակոր էֆ.նին էճզախանէ-սինտէ եարարըրլըղը անալաշըլարագ, ըէյէթանընն պիր սուրէթի գօմիսեր-լիք վասըթասըյլա ճակոր էֆ.նին գալֆասը Արթաքիտէն ախզ իտիլմիշ տիր։

Մեզպուրը ըէյէթա թէտգիգ իտիլ-տիքտէ 5 մարտ 318 թարիխինտէ իթա գըլընըղը անալաշըլմաղլա, ըէ-յէթանընն սուրէթի Իւսկիւսար միւ-թէսարրըֆիլըղընա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մէզպուրէ Սուրբիկ պու վագաանընն 4 սէնէ մուգատտէմ վուգու պուլտը-ղընը իտտտա իթմէքտէ իսէ տէ, իճ-րա գըլընան թէտգիգաթա վէ թա-պիպ բարօրթօսը թարիխինէ նագա-ըէն իֆատտէ վագասը տօղրու կէօ-ըիլմէմիշ տիր։ Տօգթօր հէնուզ էլտէ իտիլէմատիկինտէն, թահդիգաթա տէվամ օլունըյօր։

ՏՕԳԹ. Ս. ԱՐԶՈՒՄԱՆԵԱՆ

ԼԱՈՒԹԱ ՎԷ ԳԱՏԸՆ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՄԻԻԹԷԱՍՍԻՍԻ

Պու քէբրէ իգամէթկեանընը Պէյօղ-լունտա Թէբէ Պաչընտա Ինկիլիզ սէ-բայը գարչըսընտա 18 նիւմէրօլը խա-նէյէ նագլ օլունմըշ տըր։ Հէր կիւն կիւնտուզտէն սօնրա խասթա գապալ օլունընը։ 30—16

ՆՕՐԴՏԱՅՉԷՐ ԼՈՅՏ

NORDDEUTSCHER LLOYD

PAQUEBOT POSTE IMPERIAL ALLEMAND

ՊՐԷՄԷՆ-ՇԷՐՊՈՒՐ-ՆԻՒ-ԵՕՐԳ ԽԱԹԹԸ

Վաքուրար

ԳԱՑԶԷՐ ՎԻԼՀԷԼՄ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ Շէրպուրատան դեկա. 1/13
ՊՐԱՆՏԷՐՊՈՒՐԳ Պրէմէնտէն դեկա. 23/6
ՖՐԱՆԳՖՈՒՐԹ Պրէմէնտէն դեկա. 1/13
ՆԷԳԱՐ Պրէմէնտէն դեկա. 7/20
ՊՐԷՍԼԱՒ Պրէմէնտէն դեկա. 11/27

ՃԷՆՕՎԱ-ՆԱՊՕԼԻ-ՆԻՒ-ԵՕՐԳ ԽԱԹԹԸ

ԹՐԱՎ Ճէնօվա-Նաբօլիտէն դեկա. 23/6
ԳԱՐԼՍՐՈՒՀԷ Պրէմէնտէն Պալթիմօր իչիւն դեկա. 5/18
ՄԱՑՆ Պրէմէնտէն Պալթիմօր իչիւն դեկա. 12/25
ՖՐԱՆԳՖՈՒՐԹ Պրէմէնտէն Կալվէսթօն իչիւն դեկա. 30/13
ՄԱՑՆԾ Պրէմէնտէն Գուպա, Հավանա, Մանզանիլ իչիւն դեկա. 1/14
ԳՐԻՖԻԼՏ Պրէմէնտէն Պրազիլ, Պահիա, Բիօ տը Ճանէյրօ վէ Սանթօս իչիւն դեկամբեր 30/1
ՀԷԼԳՕԼԱՆԴ Պրէմէնտէն Բլաթա, Գօրուն, Վիլլա Կարչիա վէ Բիկօ իչիւն դեկա. 7/20

ՍԹԻՆԹԷՆԱՓ ԳԱՐԳ ԽԱԹԹԸ

ՏԱՐՄՇԹԱ

ԷԼԶԷՄ ՊԻՐ ԻԽԹԱՐ

Հէր խանէաէ, էզճիւմէ՝ կէլենլիք գըղլաբը պուլունըպ տա՝ ճէտէզ թէ-տարիքինէ մէճպուր պուլունան խանէ-էրուէ, ինթիյանաթը զարուրիյէ գապի-լինէն պիր չէյ վար իսէ՝ օ տախսանա-տրգ աբը. հալ պու քի՝ «հէր չէյին է-յիսինի ալմալը» թապիրինի՝ սանտրգ ալընտըղը զէման տա խաթրրան հիչ չըգարմայարագ վէ ուճուզլըղընա թա-մա իթմէյէրէք՝ էյիսինի ալմաղա ղայ-ըէթ իթմէլի, չիւնքի սանտրգտա պաշ-լըճա արանըլանագ չէյ՝ պիր սանտրգ հանկը մէվսիմտէ եաբըլըր իսէ՝ սէնէ-նին հէր մէվսիմինտէ այնը չէքլտէ գալալպլիմէսի, եանի էյրիլիպ պիւրիլ-մէմէսի վէ չաթլայըպ բաթլամամասը գալպէսի տիր. պիր տէ՝ էլպիսէլերին խարապիչէթինէ սէպէպիչէթ վէրէն «կիւ-վէյերին» կիրէմէյէճկի սուրէթտէ եաբըլմըշ սանտրգլար սաթին ալընմագ իյճաղ իտեր քի, չու հալէրի նազարը տիգգաթա ալարագ, «մէթին, գարիճ վէ ուճուզ» սանտրգ իտինմէք իսթէ-յէնլերին՝ ՄԱԳՍՈՒՏ ԴԻԼԸՃՃԵՆՆ է-ֆէնտիսին Սթանպոլտա Էսկի Զապիյէ ճատտէսինտէքի մաղազասընը պիր քէր-բէճէք գիյարէթ իթմէյէրինի՝ իսթիֆա-աէի ումումիյէ նամընա իլեթար իսէ-բիզ։ 50—13

ԻԼԱՆԱԹ

Զարչամպատա սաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իֆիսընա հիւքմ օլունմըշ օլան քէրէսթէճի Սաե-փան զիմմէթինտէ ալաճաղընը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գապուլ վէ գայտ իթիարմիշ օլան ալաճագլարընը՝ Դանունանամէի Թիճարէթին 211ինճի վէ անը վէյի իտէն մատտէսի մուճիպինճէ միճիլա թարաֆընտան Թէքլիֆ օլունա-ճագ գանգաբատաթանը միզաքէրէսի ի-չին չէհրը քեան. էվվէլին 31ինճի սա-լը կիւնինտէ մահքէմէի մէզքիւրէնին իքիսա օտասընա կէլմէլերի իլան օ-լունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

24 քեան. էվվէլ 318

Սամաթեատա Ուղունճա Օվատա սա-քին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճա-ըէթէն իֆիսընա հիւքմ օլունմըշ օլան զիլէի Ենովք Պալգճեանին խուսուսա-թը իֆիսայէսինին բուլէթ ու թէսվի-յէսի զըմնընտա տավա վէքիլերինէն Պէհէտտին վէ Միսաք Թորոսեան էֆ.-ներ էսալէթէն սինտիգ թային գըլնմըշ օլաուգլարընտան, միճիլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը՝ Դա-նունանամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլերի մուճիպինճէ թահգիգ ատ-յուն իչին թարիխը իլանտէն իթիպա-բէն 21 կիւն զարճընտա սէնէսաթընը մահքէմէ քեսթիպինէ թէսլիմ էյլէմէլ-երի վէ միւատեթը մէզքիւրէ խիթամըն-տան սոնրա 3 կիւնտէ եանի կէլէճէք չէհրը քեանունը ասինին օն տէօր-տինճիւ սալը վէ օն պէշինճի չարշէն-պէհ վէ օն ալթընը բէնճէշնպէհ կիւս-լերինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէ-թին իքիսա օտասընա կէլէրէք սինտիք էֆէնտիլեր մուվահէհէսինտէ ալաճագ-լարընը իսպաթ վէ գայտ վէ թատտիգ իթիարմէլերի վէ միւատեթը մէզքիւրէ-տէ իսպաթը վիճուտա իտմէյէն ալա-ճագլըլար հագգընտա գանունը մէզ-քիւրընը 310ընճը մատտէսինէ թէվֆի-գէն մուամէլէ օլընճաճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

23 քեան. էվվէլ 318

ԷՎԳՈՒՃԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Գէաէլլերինին նըսքը լիրա 100 ղ.-տան նազատէն իյճա վէ նըսքը սիկէրի եազմէնէ էվգաքը հիւմայունա մաս-սուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիլզիքիր մահլիւթթէն ուսուլ վէ նիզամը իգ-թիզասընտան օլան ֆ հաֆթա իլանը-տան ենճի հաֆթասը օյմագ իւզրէ 318 սէնէսի քեան. էելին 16ենճը կիւնինտէն ի-թիպարէն մահը մէզքիւրընն 23ենճի բազար երթէսի կիւնիւ. ատաթ 10ա գատար սօն միւզայէսէսի իճրա վէ երթէսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնտան սոնրա 100ատ 10 զամմ գապուլ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյուքթը մու-խամմէնէէն էօչրիւնէ միւսավի թէ-էմին ազէլերիյլէ պերապէր Մահիւ-լութ իսաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէ-լերի իլան օլունը։

Գըյդերը
Մահամմէդէսի

..00..30000.. պէտէլը միզայէ-տէսի 20000.—Եէնի Պազէտէ Դա-զասքէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Միւտիր Մէհմէտ Ադա սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 300 ղ բա ար-սատա մէպնի 5 պազէպան օտասը վէ 2 սուֆա վէ 3 տօլապլը գուլյուլը վէ 1 սամանըղդ վէ 1 ախբը վէ 26000 զըրա պազէյի միւլթէմիլ եօլ կէչէն Պօսթանը տիմէքլի մասրուֆ պիր գըթա պօսթան կէտիկինին 120 սէ-հիմ իթիպարըյլա 60 սէհիմ հիսսէ-սի. հաճի Ահմէտ։

..2250..3000.. պէտէլը միզայէ-տէսի 1700.—Եէնի Պազէտէ Բեա-թիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ խասթախանէ ճատտէսինտէ 105 նու-մէրօլը թէրպիէն 150 զըրա արսա-տա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 մախզէն վէ 1100 զըրա պազէյի միւլթէմիլ պիր պապ մէն-զիլին ըուպ հիսսէսի. հաճի Մահ-մուտ։

..7500..8000.. պէտէլը միզայէ-տէսի 5250.—Էյհաճ Հիւսէյին իպնը Ապաիլ ճելիլ վագֆընտան Էսիրնէ Դարբուսընտա Գաարիյէի Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Դանթարճը սօ-գաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 136 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 54 զըրա պազէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..550..1500.. պէտէլը միզայէ-տէսի 1000.— Հասանզատէ Անդա Թաթուն վագֆընտան Թասքէօյտէ Թուրշուճը մահալլէսինտէ թէքէէ սօգաղընտա թէրպիէն 215 զըրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..5500..3500.. պէտէլը միզա-յէտէսի 3500.— Պազիրկեան Պաշը Իսմայիլ Զէլէպի վագֆընտան Ագաէ-բայատա Գօրուճը Մէհմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Այվասար ճատտէ-սինտէ 10 նումէրօլը թէրպիէն 61 զը-րա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միւլթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..7500..5500.. պէտէլը միզա-յէտէսի 6000. — Շէյխ իւլ Իսլամը Էսպագ Ալսըզատէ Հասան էֆ. վագ-ֆընտան Գարակեօմրիւքտէ Տերվիշ Ալի մահալլէսինտէ Հասան էֆ. Թիւր-պէսի սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէր-պիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 30 զըրա պազէյի միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..00..1500.. պէտէլը միզայէ-տէսի 1000.—Պագգալզատէ Ահմէտ Զէլէպի վագֆընտան Միրիմիրան Հա-սան Բաշա մահալլէսինտէ Եսկի Ալի Բաշա ճատտէսինտէ 36 նումէրօլը թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի վէ Թահթընտա 1 պօտրումը միւլ-թէմիլ վէ չէհրի 35 ղ. քիրալը ախ-չապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. հաճի Էօմէր։

..1000..3250.. պէտէլը միզայէ-տէսի 2100.—Պօղազ Իչինտէ Դան-տիլի գարիյէսինտէ Եէնի Մահալլէ օսգաղընտա 61 վէ 63 նումէրօլը թէրպիէն 105 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 40 զըրա պազէյի միւլթէմիլ վէ չէհ-րի 60 ղ. քիրալը պիր պապ մէնզիլ իլէ պէքեար օտալարընը նըսքի հիս-սէլերի. Բէճէպ։

..00..2500.. պէտէլը միզայէ-տէսի 1000.— Գօճատտա Մէքքան Պաշը Եազուլ Ադա մահալլէսինտէ Վէզնէճիլեր ճատտէսինտէ 14 վէ 16 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսա-տա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւլ-թէմիլ վէ չէհրի 70 ղ. քիրալը պիր պապ նալպանտ տիքքեանընը 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..00..11940.. պէտէլը միզայէ-տէսի 8100.—Խօճա Բաշա մահալլէ-սինտէ Խօճա Բաշա ճատտէսինտէ 27 վէ 29 նումէրօլը թէրպիէն 140 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ տիքքեան տէ-րունինտէ 1 օտա վէ չէհրի 350 ղ. քիրալը տէրունինտէ պագգալ կէտի-կինի միւսթեգարը միւլք մա կէտիք մուդատտէմա պիր պապ պագգալ էլեէվմ թահթընտա պէքեար օտա-լարընը միւլթէմիլ պիր պապ գահվէ տիքքեանընը միւլքինտէ թէմա-մըլյա կէտիկինին պերվէճճը վագ-ֆիյէթ թասարրուֆ օլունը 60 սէ-հիմինին 49 վէ 960 սէհիմ իթիպա-ըըյա 710 սէհիմի։

..00..750.. պէտէլը միզայէտէսի 500.—Հաղրէթը Խալիտ վագֆընտան Էյիպատ Նիշանը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Թէքէ ճատտէսինտէ 2 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա ար-սատա մէպնի 1 պարագա վէ 2 օտա վէ 1 խարապ գար գուլյուլը միւլ-թէմիլ վէ սէհէվի 25 լիրան Օսմանի քիրալը թէրպիէն 32000 զըրա մա թարլա կիւպրէ Զայրը տիմէքլի մասրուֆ պիր գրթա չայրը 120 սէհիմ իթիպարրյա իքի պուլուգ սէհիմ հիսսէսի. Բէճէպ։

..00..6540.. պէտէլը միզայէ-տէսի 3500.— Մօլլա Քիւրանիտէ թօրգաբաւ ճատտէսինտէ 227 վէ 229 նումէրօլը թէրպիէն 70 զըրա ար-սատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլը վէ պիր մըգ-տար պազէյի միւլթէմիլ մուգատ-տէմա 2 էյլէվմ պիր պապ տիք-քեան կէտիկինին 120 սէհիմտէն 28 սէհիմիլլէ միւլքինին տէ 14 հիսսէ-տէն 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարըլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսա-ատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր ապասընա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաքտլար

Ալաֆ. 1903 յունվ.ին 8ենճի բնճնպհ. կիւնիւ «Գօնկո» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆ. յունվ.ին 11ինճի բազար կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլեատան։

Հարէքէթ իտէճէք վաքտլար

Ալաֆ. յունվ..ին 8ինճի բնճնպհ. կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ հէտ գաբթան Գամմինկլինին սիւվար օլտուղը «Գօնկո» վաքտը Զանզագատ, Իզ-միր, Բիրէ, Նաբո ի վէ Մարսիլեատա։

Ալաֆ. յուն.ին 12ենճի բ.էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆը. սաաթ հէտ գաբթան Վէնէչէթինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաքտը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պա-թումա։

Ալաֆրանկա յուն.ին 6ենճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ հէտ գաբթան Գոմսընն սիւվար օլ-տուղը «Օրթէկալ» վաքտը՝ Սամսոն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովորոսիսքէ։

Բարիզ իլիան վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճը տիր.

Գէօյիւք բօսթալարը 1ենճի սէվգը	320 ֆր
2ենճի մէվգը վաքտը վէ 1ենճի մէվգը չըմենտքֆէր	242 »
2ենճի մէվգը վաքտը վէ 2ենճի մէվգը չըմենտքֆէր	230 »
Եիւք վաքտլարը 1ա եա-լենը 1ենճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօմխանէսի Սիրէթ Ֆրանսէզէ մէր-քէզ ճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթէ-պիրիրլեր։

Գումբանեա՝ ազրուտան ազրուսյա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չը-մենտքֆէրլերինին էն իյլէք սթասիօնլարը ինչուն տաթի պիլէթ վերէպիլեր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹՎԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՂ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԱԿՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹՎԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՂ

Մէրքէզ իտարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա. Շիւպէլէրի Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն. 333, Սթանպուլտա Սուլթան Համամ ճատ-տէսինտէ Ալանվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիպէլէ-րիմիզ պիլճիմէթ պանգա մուամէլաթը-նը իյիթա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ քիրանըն էնվէնտէթի վէ գացալարըն սաղլամ վէ մէթինլիկի նօգթան նազարընտան ըէ-գավէճինի ֆէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գացալար վար տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէ-սինէ Պէյօղլունտաքի չիպէտէ հէվա-լէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինտէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպուլտաքի չիպէ էյնա վէ թիւճ-ճար էմթասը իւզէրինտէ ավանս սու-րէթիյլէ բարա իգրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էյնա վէ էմթասի մէղքիւ-րէյի գապուլ վէ վաղ իտէր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

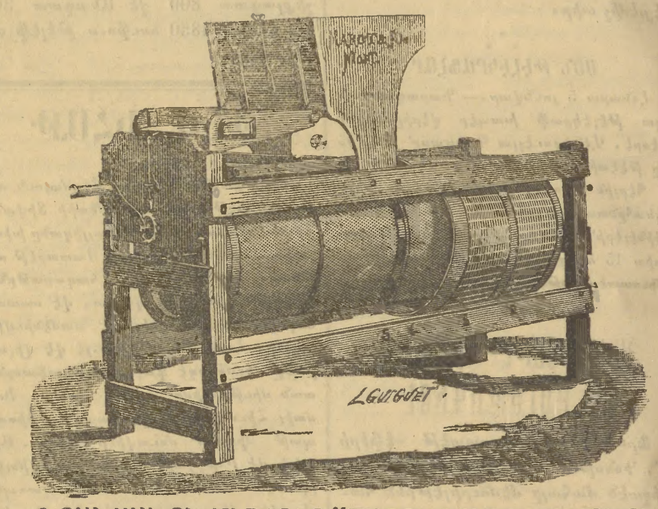
Սթանպուլտա Պաղչէ Գարաբսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիխալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՁԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂՆ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրբահլըղա միւթէ-ալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքտան վէ բէրաքէն-թէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էզճիմէք եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն [գաուչու-տան] մատտաբ միվատաբ միխթէլիֆէ, գասգ պաղլա-բը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իլ հավա [պարօմէթր], միզան իլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօղլիքլեր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նեվ սբբարընթաթ վէ թա-միրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճտէ իտէր։



ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ՄԷՃՀՈՒՐ "ՄԱՐՕ„ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

ԷԼԷԿ ՄԱՔԻՆԱԱՍ ԹՐԻԷՕՐ (TRIEUR)

Զիւրբայա պիլիսասա թավսիյէսի լազրմ կէլէն պու միւքէմմէլ ալէթին է-հէմմիյէթ վէ էլզէմիյէթի տէրէճէի վիճուպատ տիր։ Էյի ճինս պուղտայ մաճ-սուլը ալապիլմէք իչուն, հէր հալտ էյի թօխում զէրր իթմէք, վէ միւթէթապ էյի թօխումըզ էլտէ իտէպիլմէք իչուն ատ զախիրէյի մութլադա պու մաքինատան կէէիրմէք լազրմ տըր։ Պու ճիհէթէ պիճիճն էրպապը ֆէնտը զըրսաթընն վէ եէրլի պուղտայլարը բիյացարընն հիմայէի նօգթան նազարընտան իչի արիզ ու ամիգ թահգիգ վէ թէտգիգ իթմիլ օլան Տէրսատտէթ Թիճարէթ վէ Զըրաաթ Օտասը-նընն տախի թահթը իթիրաֆ վէ թատտիգինտէ տիր։

Պու ալէթը միւքէմմէլ՝ արբա վէ պուղտայ միյանընտա պուլունան չավտար վէ եուլաֆ վէ ֆէյ վէ գարամուգ վէ սարէ կիպի եապանը թօխումարընն քէսֆիքէսինի այրը այրը այրգալարտագ, պուղտայը կիւզէլճէ թէվիլլէտիքքին սօնրա, անընն ուֆագ վէ օրթա պօյլարընը տախի թէֆրիգ իտուլ՝ ասըլ թօխում-լըղա գուլլանըլճագ գուվվէթլի վէ իրի տանէլի պուղտայը թէֆրիտ իտէր քի գիւրբայա լազրմ օլան տա պու. տըր։

Մուսթէլիֆ պօյլարտա օլան պու մաքինա, վէ տիկէր հէր նեվ էտէվաթը զըրաիյի միւքէմմէլէ՝ Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ թ. ՄՈԼՏՕՎԱՌ վէ ՇԵՒԻՐԷՔԵԱՍԸՆԸՆ 57 նիմէրօլը մաղազալարընտա սաթըլմագտա տըր։

Ս Ի Ն Կ Է Ր

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալէս Ինկիլիզ չէլի-կինտէն օլարագ իսկլ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալա-ըընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուբաճլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու-պուան միւթեատտա սէրկիի ուսումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միատալեալարա նապլ օլ-մուշ տըր։

Շիւպէլէր պիլճիմէէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէղքիւր մաքինալարը՝ մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
	Պօն Մարշէ գարշըսընտա Ն. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
	Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։
	Սուլթան Համմամընտա Ն. 2։
Սթանպուլտա	Սուլթան Պայազիտտա թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Ն. 13։
Իսկիւտարտա	Զարշը պօյունտա Ն. 120։

Թագիլիէրտէն սագընմագ իչուն պալէտտէքի մարգանընն՝ մաքինալա-ըընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէղքիւր գումբանեանընն իտարէի ուսումիլէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզողլու Սէրգիս պէյ խանէսինտէ։

Լ Ի Ո Ն Ի Օ Ն

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ դայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարլա թիւրքիատա հէր նէվ թէէկիլէյի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիւր հագգընտա պիլճիմէէ սիկուրթա թէրթիպաթընը իճրա իտէր։ ՇԱՐԼ ԻԶԻՆ ԽՈՒՍՈՒՖԻ վէ ԹԷՆԶԻԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միւքէտիլ տիր։

Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱԱԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միտիրիյէթի Գալաթատա Օսմանը Պան-գասընընն գարշըսընտա։

Ա. Բ. ԳԱՄՊԱ ԳՕՆԵԱՂԸ

ԲԱՐԻԶ 1900 ՄԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱՍԸՆԸ ՀԱԻԶ

ԵԷԼԷՈՆԷ Եուանան գօնէաղը

Տէրսաատէթ չիւպէսի՝ Գալաթատա կէօմրիւք սօգաղընտա Ն. 42

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCNTILE	NORTHERN INSURANCE COMPANY
ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻ ԵՆՏ ՄԷՐԳԷՆԹԱՅԼ	ԼՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷԵՏԱԻԷՐԷԼՆՍ
1809ՏԱ ԹԷԷՄԻՆ	1839ՏԱ ԹԷԷՄԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իսթիյաթ ագչէսի	15722693
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իսթիյաթ ագչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

Իչպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզհար իթթիքլէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսինին ճէճատէթինէ պինանէն սաիր գում-բանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՃԷԹԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԻՃԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, է-չեա վէ էմթաամ թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուլ, գազա վուգուիմնէ պէրմուճի-պը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳՈԱՆԻՃԷԹ ՏԱՒՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։ Շիմտիյէ տէկկին եալընը՝ հարիգ գարար ու զիյանը իչուն թազմին օլնան մէգ-լազան եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷՔԻԶ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմի տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 130000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաքտ վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմ-թաամ թիճճարիյէ, կրուբ վէ հէր մահալէ քօսթա իլէ իրսալ օլունճագ էյնամ միւթենէվվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էնվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրարիլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչուն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ ա-ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ուսումիսի Գ. Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան